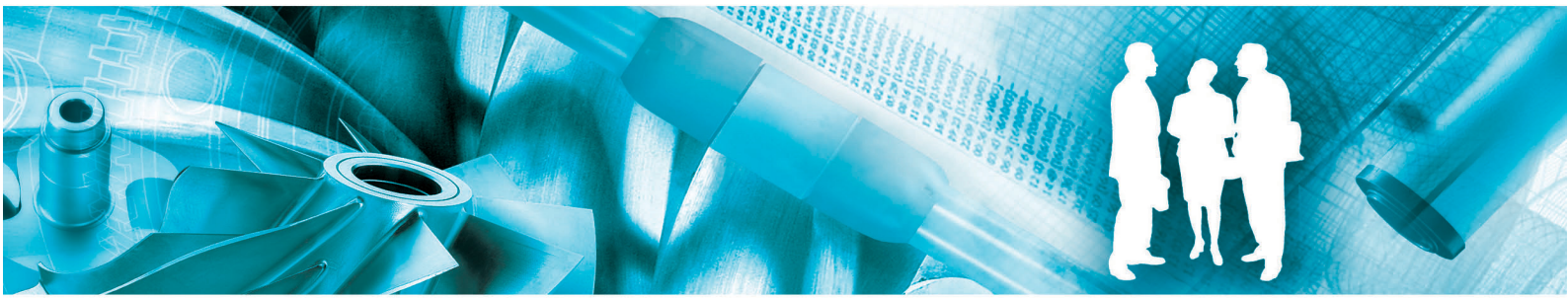
Atlas Copco

Oil-injected rotary screw compressors



GX 2, GX 4, GX 5
CSA/UL - version

Parts list

Atlas Copco

Oil-injected rotary screw compressors

GX 2, GX 4, GX 5
CSA/UL - version

From following serial No. onwards :
API - 641 640

Parts list

- Copyright 2007, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
  Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited.
  This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.

- **Use only authorized parts**. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

2007 - 08

PMNo. 2930 7009 01
Replaces PMNo. 2930 7009 00

www.atlascopco.com

EN - INSTRUCTIONS FOR USE

1 ORDERING PARTS
Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine.
Pages marked with Service symbol - “ ’ contain parts of Service kit(s). For complete contents of the kit see chapter “1 - Service kits”.

2 COLUMN INFORMATION
Ref. - Reference number: links a specific listed part to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.
Part number - Part number: if no part number is specified, the component is not available as a spare part. A line shown in bold is an assembly. A part of which the number is followed by a black dot is comprised in the bold printed assembly right above.
“<<< >>>” Directs to another list with the same title as the “Name”.
When the part number of the specific parts is placed below the “Ref.”/”Name” line a choice must be made upon the type/version of the machine.
Qty - Quantity: indicates the number of parts in connection with the corresponding reference number. „AR“ means „As required“: quantity or number to be determined.
Name - Part name: translations of the English names can be found in document “Glossary of part names”.
Remarks - Extra information about the part.
A series of letters can indicate that a particular part has been certified by the specified authorized body, in accordance with the codes or rules of the list.
Measurements are given in millimeters.

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

1 ЗАЯВЯВАНЕ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ
Винаги указвайте номера на частта, наименованието и необходимото количество от артикула, както и модела и серийния номер на машината.
Страниците, маркирани със символ за сервиз - “ ‘ , съдържат части от Сервизен комплект(и). За пълното съдържание на комплекта вж. глава “1 - Service kits “ (1 - Сервизни комплекти).

2 ЗНАЧЕНИЕ НА КОЛОНИТЕ
Ref. - Цифрово обозначение: връзка с чертежа за определена част от спецификацията. На чертежа са показани само детайли с цифрово обозначение. Детайлите без цифрово обозначение в чертежа са показани само за прегледност на сглобената единица.
Part number - Номер на частта: ако не е указан такъв, детайлът не се предлага като резервна част. Удебелена линия означава сглобена единица. Част, чийто номер е последван от черна точка, се съдържа в сглобената единица, отпечатана точно отгоре с получер шрифт.
“<<< >>>” е указател към друга спецификация със същото наименование като “Name”.
Когато номерът на частта на указания детайл е разположен под реда “Ref.”/”Name”, трябва да се направи избор съобразно модела/версията на машината.
Qty - Количество: указва броя детайли, свързани със съответното цифрово обозначение. “Заявка” означава “По заявка”: количество или бройка за доуточняване.
Name - Наименование на частта: преводите на английските наименования могат да бъдат намерени в документа “Речник на наименованията на частите”.
Remarks - Допълнителна информация за частта.
Поредица от букви може да указва, че определен детайл е сертифициран от посочения упълномощен орган за съответствие с параметрите или правилата в спецификацията.
Всички стойности са дадени в милиметри.

CS -NÁVOD K POUŽITÍ

1 OBJEDNÁNÍ DÍLŮ
Vždy uveďte přesné číslo dílu, název a množství požadovaných položek, a také typ a sériové číslo stroje.
Stránky označené symbolem servisu - “ “ obsahují součásti servisní sady (servisních sad). Kompletní obsah sady naleznete v kapitole “1 - Service kits “ (1, Servisní sady).

2 INFORMACE VE SLOUPCÍCH
Ref. - Referenční číslo: odkazuje díl uvedený v seznamu k místu ve výkresu. Ve výkresu jsou uvedeny pouze díly s referenčním číslem. Díly bez referenčního čísla, které jsou ve výkresu uvedeny, slouží pouze jako ilustrace.
Part number. - Číslo dílu: pokud není uvedeno číslo dílu, komponent se jako náhradní díl nedodává. Řádek tučně je sestava. Díl, jehož číslo je následováno černou tečkou, je součástí sestavy, jejíž název je vytištěn tučně výše.
„<<< >>>“ vede na další seznam se stejným názvem, jaký je uveden v poli „Name“ (Název dílu).
Pokud je pod řádkem „Ref.“/„Name“ umístěno číslo dílu konkrétního dílu, musí být proveden výběr typu/verze stroje.
Qty - Množství: uvádí počet dílů spojených s příslušným referenčním číslem. „AR“ znamená „As required“ (podle požadavků): množství nebo číslo, které má být určeno.
Name - Název dílu: překlad anglického názvu lze najít v dokumentu „Rejstřík názvů dílů“.
Remarks - Doplňkové informace k dílu.
Série písmen může označovat, že určitý díl byl certifikován autorizovanou osobou v souladu s kódy a pravidly seznamu.
Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

DA - ANVENDELSESINSTRUKTIONER

1 BESTILLING AF RESERVEDELE
Angiv altid reservedelsnummer, navn og antal for de dele, du ønsker, samt maskinens typebetegnelse og serienummer.
Sider markeret med servicesymbolet - “ ‘ indeholder dele af service-kittet(ene). For et samlet overblik over kittets indhold, se kapitel “1 - Service kits”(1 - Service kits).

2 FORKLARING TIL SPALTER
Ref. - Referencenummer: knytter en specifik del på listen til tegningen. På tegningen vises kun reservedele, som har et referencenummer. Reservedele på tegningen, som ikke har et referencenummer, er medtaget for illustrationens skyld.
Part number. - Reservedelsnummer: hvis der ikke er angivet noget reservedelsnummer, fås den pågældende komponent ikke som reservedel. En linje, som vises med fed skrift, er en samling af dele. En reservedel, hvor nummeret er efterfulgt af en sort prik, er en af de dele, der indgår i samlingen af dele, som vises med fed skrift ovenover.
“<<< >>>” henviser til en anden liste med samme titel som “Name”.
Når den specifikke reservedels nummer placeres under linjen “Ref.”/”Name”, skal du vælge type/version for maskinen.
Qty - Antal: angiver antallet af reservedele, der indgår i det tilsvarende referencenummer. “AR” betyder “As required” (som krævet): mængde eller antal skal bestemmes.
Name - Reservedelsnavn: oversættelse af de engelske navne kan findes i dokumentet “Liste over reservedelsnavne”.
Remarks - Ekstra information om reservedelen.
En bogstavrække kan angive, at en bestemt reservedel er blevet certificeret af det pågældende godkendende organ, i henhold til standarderne på listen.
Alle mål er angivet i millimeter.

DE - BEDIENUNGSANWEISUNG

1 BESTELLEN VON TEILEN
Immer Teilenummer, Bezeichnung und Anzahl der erforderlichen Teile sowie Typ und Seriennummer der Maschine angeben.
Seiten mit dem Servicesymbol - “ “ enthalten Teile von Service-Kit(s). Informationen zum vollständigen Inhalt des Kits finden Sie im Kapitel „1 - Service kits“ (1 - Service-Kits).

2 ER**LÄUTERUNG DER SPALTEN**
Ref. – Referenznummer: Querverweis zwischen einem aufgeführten Teil und der Zeichnung. In der Zeichnung sind nur Teile mit einer Referenznummer abgebildet. Abgebildete Teile ohne Referenznummer dienen lediglich der Darstellung der Baugruppe.
Part number – Teilenummer: Falls keine Teilenummer angegeben ist, ist das Bauteil nicht als Ersatzteil lieferbar. Baugruppen sind fett hervorgehoben. Wenn sich hinter einer Teilenummer ein schwarzer Punkt befindet, gehört dieses Teil zur darüber stehenden Baugruppe.
“<<< >>>” bedeutet, daß Sie eine andere Liste nachschlagen müssen.
Steht die Teilnummer unter der Ref./Name Zeile, so muß eine Wahl gemacht werden je nach Typ/Ausführung der Maschine.
Qty – Anzahl: Gibt die Anzahl der Teile in Bezug auf die entsprechende Referenznummer an. „AR“ steht für „As required“ (nach Bedarf), die gewünschte Anzahl muss angegeben werden.
Name – Teilebezeichnung: Eine Übersetzung der englischen Bezeichnungen finden Sie im Dokument “Glossary of part names” (Glossar Teilebezeichnungen).
Remarks – Zusätzliche Information zu dem Teil.
Eine Buchstabenfolge weist darauf hin, dass ein bestimmtes Teil durch die angegebene zuständige Stelle gemäß den aufgeführten Normen und Richtlinien zertifiziert wurde.
Abmessungen sind in Millimetern angegeben.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ
Να προσδιορίζετε πάντοτε τον κωδικό είδους, την περιγραφή και την ποσότητα των αιτούμενων ειδών καθώς, επίσης, και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.
Οι σελίδες που επισημαίνονται με το σύμβολο Σέρβις- “ “ περιέχουν μέρη από Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης. Για το πλήρες περιεχόμενο του πακέτου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “1 - Service kits” (1 – Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης).

2 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ
Ref. - Κωδικός αναφοράς: συνδέει ένα συγκεκριμένο λειτουργικό εξάρτημα του καταλόγου με το σχέδιο. Στο σχέδιο εμφανίζονται μόνο εξαρτήματα που διαθέτουν κωδικό αναφοράς. Τα εξαρτήματα του σχεδίου που δε διαθέτουν κωδικό αναφοράς απλώς εμφανίζονται για την πληρέστερη περιγραφή του συγκροτήματος.
Part number - Κωδικός είδους: εάν δεν προσδιορίζεται κωδικός είδους, το εξάρτημα δεν είναι διαθέσιμο ως ανταλλακτικό. Γραμμές που εμφανίζονται με έντονη γραφή αντιστοιχούν σε συγκροτήματα. Ένα εξάρτημα του οποίου ο κωδικός ακολουθείται από μαύρη τελεία περιλαμβάνεται στο αμέσως παραπάνω συγκρότημα που εμφανίζεται με έντονη γραφή.
Το “<<< >>>” αποτελεί αναφορά σε άλλο κατάλογο με τον τίλτο που αναγράφεται στην ένδειξη “Name”.
Όταν ο κωδικός είδους του προσδιοριζόμενου εξαρτήματος βρίκεται κάτω από τη γραμμή “Ref.”/”Name”, θα πρέπει να γίνει επιλογή του τύπου/έκδοσης του μηχανήματος.
Qty - Ποσότητα: υποδεικνύει το πλήθος των εξαρτημάτων που ζητούνται από τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς. “AR” σημαίνει “As required” (Σύμφωνα με τις απαιτήσεις): ποσότητα ή πλήθος προς προσδιορισμό.
Name - Περιγραφή είδους: μεταφράσεις των αγγλικών ονομασιών περιέχονται στο έντυπο “Γλωσσάριο εξαρτημάτων”.
Remarks - Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με ένα ανταλλακτικό.
Η ύπαρξη μιας σειράς γραμμάτων υποδεικνύει ότι ένα συγκεκριμένο ανταλλακτικό διαθέτει έγκριση από τον αναφερόμενο εξουσιοδοτημένο φορέα, σύμφωνα με τους κώδικες ή τους κανονισμούς του καταλόγου.
Οι διαστάσεις αναφέρονται σε χιλιοστόμετρα.

ES - INSTRUCCIONES DE USO

1 PEDIDO DE PIEZAS
Especifique siempre la designación, el nombre y la cantidad de las piezas deseadas, así como el tipo y el número de serie de la máquina.
Las páginas marcadas con el símbolo de Servicio - “ “ contienen piezas de kit(s) de servicio. Para el contenido completo del kit, vea el capítulo “1 - Service kits” (1 - Kits de servicio).

2 INFORMACIÓN DE LAS COLUMNAS
Ref. - Número de referencia: establece un vínculo entre una pieza específica de la lista y el dibujo. Sólo las piezas con número de referencia aparecen en el dibujo. Las piezas que aparezcan sin número de referencia sólo se muestran en el dibujo para ilustrar el conjunto.
Part number - Designación: si no se indica ninguna designación, el componente no se encuentra disponible como pieza de repuesto. Los conjuntos aparecen con una línea en negrita. Las piezas con números seguidos por un punto negro, indican que forman parte del conjunto que aparece en negrita anteriormente.
“<<< >>>” dirige a otra lista con el mismo título que el “Name”.
Cuando la designación de una pieza específica está situada debajo de la línea “Ref.”/”Name” se debe elegir el tipo/versión de la máquina.
Qty - Cantidad: indica la cantidad de piezas asociadas al número de referencia correspondiente. “AR” significa “As required” (según se requiera): debe determinarse la cantidad o el número.
Name - Nombre de la pieza: las traducciones de los nombres en inglés se encuentran en el documento “Glosario de nombres de piezas”.
Remarks - Observaciones: información adicional sobre las piezas.
Una serie de letras puede indicar que una pieza específica ha sido certificada por la entidad autorizada indicada, conforme a los códigos o reglas especificados.
Las dimensiones se expresan en milímetros.

ET - KASUTUSJUHISED

1 OSADE TELLIMINE
Määrake alati osa number, vajalike osade nimed ja kogused, samuti masina tüüp ja seerianumber.
Hooldussümboliga tähistatud leheküljed - “ “ sisaldavad hoolduskomplketi(–de) osi. Komplekti täieliku sisu jaoks vt peatükki “1 - Service kits” (1- Hoolduskomplektid).

2 VEERUTEAVE
Ref. viitenumber seostab konkreetse nimistus oleva osa vastava joonisega. Joonisel on toodud ainult viitenumbriga osad. Joonisel olevad viitenumbrita osad on mõeldud ainult illustratsioonidena.
Part number: osa number. Kui osa number pole määratud, siis pole see komponent varuosana saadaval. Rasvane joon tähistab seadet. Osa, millele järgneb must punkt, koosneb paremal üleval rasvaselt trükitud koostisest.
„<<< >>>” viib teise loendini, millel on samasugune pealkiri kui „Nimi”.
Kui osa number või konkreetne osa on paigutatud „Viite”/„Nime” joone alla, tuleb valida seadme tüüp/versioon.
Qty: kogus näitab vastava viitenumbriga tähistatud osade arvu. „AR“ tähendab „As required“ (Vastavalt vajadusele): määratletakse kas kogus või number.
Name ehk osa nimi: ingliskeelsete nimede tõlked leiate dokumendist „Osa nimede sõnastik“.
Remarks – osa kohta käiv lisateave.
Tähtede seeria võib näidata, et mingi osa on vastavalt nimekirja koodidele või reeglitele volitatud organist sertifitseeritud.
Mõõtmed on millimeetrites.

FI - KÄYTTÖOHJEET

1 OSIEN TILAAMINEN
Mainitse aina osan numero, haluttujen osien nimitykset ja määrät, sekä koneen malli ja valmistusnumero.
Huoltosymbolilla - “ “ merkityillä sivuilla on huoltotarvikesarjojen osia. Katso sarjan täydellinen sisältö luvusta “1 - Service kits” (1 - Huoltotarvikesarjat).

2 SARAKKEIDEN SELITYKSET
Ref. - Viitenumero: Viittaa osaan luettelossa ja piirustuksessa. Vain osat, joilla on viitenumero, näkyvät piirustuksessa. Ilman viitenumeroa piirustuksessa olevien osien tarkoituksena on vain selkeyttää kokonaisuutta.
Part number - Osanumero: Jos osanumeroa ei ole ilmoitettu, osaa ei ole saatavana varaosana. Lihavoituna näkyvä rivi on kokonaisuus. Osa, jonka numeroa seuraa musta piste, sisältyy lähinnä ylhäällä lihavoidulla painettuun tarvikesarjaan.
“<<< >>>” kehottaa katsomaan toista luetteloa, jonka “Name”-otsikko on sama.
Kun tietyn osan osanumero on “Ref.”/”Name”-viivan alapuolella, on valittava koneen tyyppi/versio.
Qty - Määrä: Ilmoittaa viitenumeroon liittyvien osien määrän. “AR” tarkoittaa “As required” (tarpeen mukaan): irtotavaraa tai määrä on selvitettävä.
Name - Osanimi: englanninkielisten osanimien käännökset löytyvät painotuotteesta Osien nimien sanasto.
Remarks - Lisätietoa osasta.
Kirjainyhdistelmä voi ilmoittaa, että mainittu valtuutettu elin on hyväksynyt osan luettelon koodien tai sääntöjen mukaisesti.
Mitat on annettu millimetreinä.

FR - INSTRUCTIONS D’UTILISATION

1 COMMANDE DE PIECES DETACHEES
Précisez toujours le numéro de pièce, la désignation et la quantité de composants souhaitée, ainsi que le type et le numéro de série de la machine.
Les pages sur lesquelles figure le symbole d’entretien - “ “ traitent de pièces comprises dans un/des kit(s) d’entretien. Pour le contenu complet du kit, voir le chapitre “1 - Service kits” (1 - Kits d’entretien)
.
2 INFORMATIONS DISPONIBLES DANS LES COLONNES
Ref. - Numéro de référence : se réfère à une pièce particulière dans la liste et le schéma. Seules les pièces auxquelles un numéro de référence a été attribué sont représentées sur le schéma. Les pièces sans numéro de référence sur le schéma sont simplement destinées à compléter l’illustration.
Part number - Numéro de pièce détachée : si aucun numéro de pièce n’est spécifié, le composant n’est pas disponible en tant que pièce détachée. Une ligne qui apparaît en gras correspond à un ensemble. Une pièce dont le numéro est suivi d’un point noir est comprise dans l’ensemble apparaissant en gras juste au-dessus.
“<<< >>>” indique à consulter une autre liste.
Si le numéro de pièce d’une pièces spécifiques est placé au-dessous de la ligne de référence/nom, il faut choisir le type/version de la machine.
Qty - Quantité : indique le nombre de pièces avec le numéro de référence correspondant. « AR » signifie « As required » (comme requis) : il s’agit de la quantité ou du nombre à déterminer.
Name - Désignation de la pièce : la traduction des désignations anglaises est disponible dans le document “Glossary of part names” (Glossaire des désignations des pièces).
Remarks - Remarques : informations supplémentaires concernant la pièce.
Une série de lettres peut indiquer qu’une pièce spécifique a été certifiée par l’organisme autorisé mentionné, conformément aux codes et règlements de la liste.
Les dimensions sont indiquées en millimètres.

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1 ALKATRÉSZRENDELÉS
Mindig adja meg a cikkszámot, a kért elemek nevét és mennyiségét, valamint a készülék típusát és gyári számát.
A Szerviz - “ “ szimbólummal jelölt oldalak a szervizkészlet(ek) egyes alkatrészeire vonatkoznak. A készlet teljes tartalmát lásd az “1 - Service kits” (1 - Szervizkészletek) fejezetben.

2 A TÁBLÁZAT OSZLOPAI
Ref. - Hivatkozási szám: a felsorolt alkatrészt a megfelelő ábrához társítja. A rajzon csak hivatkozási számmal ellátott alkatrészek láthatók. Az ábra hivatkozási szám nélküli részei csak az összeszerelés módját illusztrálják.
Part number. – ha nincs megadva cikkszám, az adott alkatrész nem kapható pótalkatrészként. A vastag vonal szerelvényt jelez. Ha a cikkszám után fekete pont áll, az alkatrész a jobbra fent vastaggal jelölt szerelvény része.
A „<<< >>>” jel átirányít egy másik listához, amely a „Name” elemmel azonos nevű.
Ha egy adott alkatrész cikkszámát a „Ref.”/„Name” oszlopba helyezik, ki kell választani a készülék típusát/verziószámát.
Qty - Mennyiség: az adott hivatkozási számhoz kapcsolódó alkatrészek számát jelöli. Az „AR” jelentése „As required” (igény szerint): itt megadhatja a mennyiséget vagy a számot.
Name - Az alkatrész neve: az angol nyelvű elnevezések fordításai az „Alkatrésznevek listája” c. dokumentumban találhatók.
Remarks - Az alkatrésszel kapcsolatos többletinformáció.
Egy betűsor jelzi azt, hogy az adott alkatrészt az illetékes hatóság a lista kódjainak vagy szabályainak megfelelő tanúsítvánnyal látta el.
A mérési eredmények milliméterben értendők.

IT - ISTRUZIONI PER L’USO

1 ORDINE DI PARTI DI RICAMBIO
Indicare sempre il numero categorico, il nome e la quantità delle parti richieste, come pure il tipo e il numero di serie della macchina.
Le pagine contrassegnate dal simbolo di assistenza - “ “ descrivono componenti appartenenti ai kit di manutenzione. Per informazioni sul contenuto completo del kit, consultare il capitolo “1 - Service kits” (1 - Kit di manutenzione).

2 INFORMAZIONI SULLE COLONNE
Ref. - Numero di riferimento: indica un componente specifico elencato nel disegno. Nel disegno sono presenti solo i componenti con un numero di riferimento. I componenti senza numero di riferimento sono presenti al solo scopo di illustrare il gruppo.
Part number - Numero categorico: se non è specificato nessun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio. Una riga in grassetto indica un assemblaggio. Una parte il cui numero è seguito da un punto nero è compresa nell’assemblaggio stampato in grassetto in alto a destra.
“<<< >>>” indica di consultare un altro elenco di parti di ricambio.
Quando il numero di catalogo di una parte specifica è messo sotto la linea del riferimento/denominazione si deve fare una scelta in base al tipo/versione della macchina.
Qty - Quantità: indica il numero di componenti relativo al numero di riferimento. „AR“ significa „As required“ (Come richiesto): devono essere determinati la quantità o il numero.
Name - Nome parte: le traduzioni dei nomi inglesi dei componenti possono essere reperite nel “Glossary of part names” (Glossario dei nomi parti).
Remarks - Ulteriori informazioni sul componente.
Una serie di lettere possono indicare la certificazione di un componente da parte di un ente autorizzato specificato, in conformità alle normative riportate nell’elenco.
Le misure sono espresse in millimetri.

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1 DETALIŲ UŽSAKYMAS
Visada nurodykite detalės numerį, pavadinimą ir reikiamą kiekį bei įrenginio tipą ir serijos numerį.
Puslapiuose, pažymėtuose techninio aptarnavimo simboliu - "", yra aptarnavimo reikmenų rinkinio (-ių) dalių. Norėdami gauti informacijos apie visą rinkinio turinį, žr. skyrių "1 - Service kits" (1 - Aptarnavimo reikmenų rinkiniai).

2 INFORMACIJA STULPELYJE
Ref. - Nuorodos numeris: susieja sąraše nurodytą detalę ir brėžinį. Brėžinyje pavaizduotos tik detalės, turinčios nuorodos numerį. Brėžinio detalės, neturinčios nuorodos numerio, tik iliustruoja komplektinį bloką.
Part number - detalės numeris: jeigu detalės numeris nenurodytas, komponento kaip atsarginės detalės įsigyti negalima. Eilutėje, kuri parodyta paryškintu šriftu, yra agregatas. Detalė, po kurios numerio eina juodas taškas, yra įmontuota paryškintu šriftu aukščiau išspausdintame agregate.
„<<< >>>" nukreipia į kitą sąrašą, kurio pavadinimas toks pat, kaip „Name" (detalės pavadinimas).
Kai specifinės detalės numeris yra nurodytas žemiau „Ref." (nuoroda) /„Name" (detalės pavadinimas) eilutės, reikia apsispręsti dėl įrenginio tipo/versijos.
Qty - Kiekis: naudojamas su atitinkamu nuorodos numeriu ir nurodo detalių kiekį. "AR" reiškia „As required" (prireikus): dar nežinomas kiekis ar skaičius.
Name - detalės pavadinimas: angliškų pavadinimų vertimus galima rasti dokumente "Įrangos dalių terminai".
Remarks - Papildoma informacija apie detalę.
Raidžių derinys gali rodyti, kad konkrečiai detalei sertifikuotą išdavė įgaliota institucija pagal sąrašo nurodymus ir taisykles.
Matmenys pateikti milimetrais.

LV - INSTRUKCIJAS LIETOŠANAI

1. PASŪTĪŠANAS DETAĻAS
Vienmēr norādiet nepieciešamās iekārtas detaļas numuru, nosaukumu un daudzumu, kā arī tipu un mašīnas seriālo numuru.
Lappuses, kas apzīmētas ar apkopes simbolu - "" satur Apkopes komplekta(u) daļas. Pilnam komplekta satura pārskatam, skatiet nodaļu "1 - Service kits" (1 - Apkopes komplekti).

2. KOLONNAS INFORMĀCIJA
Ats. - Inventāra numurs: savieno atbilstošās saraksta daļas ar attēlu. Tikai detaļas ar inventāra numuru ir parādītas attēlā. Detaļas attēlā bez inventāra numura ir montāžai, vienkārši paskaidrotas attēlā.
Part number – detaļas numurs: ja nav norādīts detaļas numurs, komponents nav pieejams kā rezerves detaļa. Treknrakstā parādītā līnija ir montāža. Detaļa, aiz kuras numura seko melns punkts, ir ietverta tieši augšpusē treknrakstā drukātajā montāžā.
"<<< >>>" novirza uz citu sarakstu, kuram ir tāds pats nosaukums kā "Nosaukums".
Kad kādas noteiktas detaļas numurs ir novietots zem līnijas "Ats."/"Nosaukums" ir jāizvēlas iekārtas veids/versija.
Qty – daudzums: norāda detaļas daudzumu savienojumā ar attiecīgo inventāra numuru. "AR" nozīmē "As required" (pēc vajadzības): daudzums vai numurs, kuru jānosaka.
Name – detaļas nosaukums: angļu nosaukumu tulkojumus var atrast dokumentā "Detaļu nosaukumu vārdnīca".
Remarks – speciāla informācija par detaļu.
Burtu rindiņa, saskaņā ar saraksta noteikumiem un kodiem, var norādīt, ka šo detaļu ir sertificējusi autorizēta organizācija.
Izmēri ir norādīti milimetros.

NL - INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN
Vermeld altijd het onderdeelnummer, de benaming en de hoeveelheid van de gewenste onderdelen, alsmede het type en het serienummer van de machine.
Pagina's gemarkeerd met het servicesymbool - "" bevatten onderdelen uit servicekits. Voor de complete inhoud van de kit, zie paragraaf "1 - Service kits" (1 - Servicekits).

2 KOLOM INFORMATIE
Ref. - Referentienummer: koppelt een specifiek onderdeel in de lijst aan de desbetreffende tekening. Alleen onderdelen met een referentienummer zijn in de tekening afgebeeld. Onderdelen zonder referentienummer die op de tekening voorkomen, worden slechts getoond om het samenstel te illustreren.
Part number - Onderdeelnummer: indien geen onderdeelnummer is aangegeven, is de betreffende component niet als reserveonderdeel verkrijgbaar. Een regel in een vet lettertype is een samenstel. Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwart rondje, maakt deel uit van het vet afgedrukte samenstel direct erboven.
"<<< >>>" verwijst naar een andere lijst met dezelfde titel als de "Name" (benaming).
Als het onderdeelnummer van het desbetreffende onderdeel onder de regel "Ref."/"Name" (Ref./Benaming) staat vermeld, moet er een keuze met betrekking tot het machinetype en de machineversie worden gemaakt.
Qty - Aantal: geeft het aantal onderdelen aan in samenhang met het overeenkomstige referentienummer. "AR" betekent "As required" (benodigde hoeveelheid): de hoeveelheid of het aantal moet nader worden bepaald.
Name - Naam van het onderdeel: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in het document "Glossary of part names" (Woordenlijst van onderdelen).
Remarks - Extra informatie over het onderdeel.
Een reeks letters kan aangeven dat een bepaald onderdeel gecertificeerd is door het opgegeven bevoegde orgaan, in overeenstemming met de codes of voorschriften in de lijst.
Afmetingen zijn in millimeters vermeld.

NO - BRUKSANVISNING

1 BESTILLING AV DELER
Angi alltid delenummeret, navnet og antallet deler samt type- og serienummeret for maskinen.
Sidene som er merket med Service-symbolet - "", omtaler deler av servicesettene. Du finner informasjon om hele innholdet i settet i kapittel "1 - Service kits" (1 - Servicesett).

2 FORKLARING TIL KOLONNENE
Ref. – Referansenummer: knytter en bestemt del i listen til tegningen. Deler uten referansenummer vises ikke på tegningen. Delene på tegningen som ikke har referansenummer, er tatt med for å illustrere monteringen.
Part number – Delenummer: Hvis det ikke er angitt noe delenummer, kan ikke delen bestilles som reservedel. En fet linje er en montering. En del som har et nummer som er etterfulgt av en svart prikk, er omfattet i monteringen med fet skrift ovenfor.
"<<< >>>" henviser til en annen liste som heter det samme som "Navn".
Når delenummeret til en bestemt del plasseres under linjen "Ref."/"Name" må man velge hva slags type/versjon maskinen er.
Qty – Antall: angir hvor mange deler som er knyttet til referansenummeret. "AR" står for "As required" ("etter behov"): Antall eller nummer må spesifiseres.
Name – Delenavn: Oversettelsene av de engelske navnene finner du i dokumentet Ordliste med delenavn.
Remarks – Anmerkninger: tilleggsinformasjon om delen.
Bokstaver kan indikere at en bestemt del er sertifisert i henhold til det autoriserte organet som er angitt, i samsvar med kodene eller reglene for listen.
Mål er angitt i millimeter.

PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1 ZAMAWIANIE CZĘŚCI
Zawsze podawać numer części, nazwę i ilość potrzebnych elementów, a także typ i numer seryjny urządzenia.
Strony oznaczone symbolem - "🖐" zawierają części zestawów serwisowych. Pełną zawartość zestawów można znaleźć w rozdziale "1 - Service kits" (1 - Zestawy serwisowe).

2 OBJAŚNIENIA KOLUMN
Ref. - Numer referencyjny: łączy konkretną część z listy ze schematem. Na schemacie prezentowane są wyłącznie części posiadające numer referencyjny. Części na schemacie nie mające numeru referencyjnego umieszczono w celu zilustrowania montażu.
Part number - Numer części: jeśli nie podano numeru części, dany element nie jest dostępny jako część zapasowa. Tekst wytłuszczony oznacza zespół. Część, po numerze której występuje czarna kropka, wchodzi w skład wytłuszczonego zespołu wskazanego powyżej po prawej stronie.
„<<< >>>" służą do przechodzenia do innej listy o tym samym tytule, co w kolumnie „Name" (Nazwa).
Jeśli numer dla konkretnej części jest umieszczony poniżej wiersza „Ref."/„Name", należy wybrać typ/wersję maszyny.
Qty - Ilość: oznacza liczbę części w odniesieniu do odpowiadającego im numeru referencyjnego. „AR" oznacza „As required" (Wg zapotrzebowania): ilość zostanie uzgodniona.
Name - Nazwa części: tłumaczenie nazw angielskich można znaleźć w dokumencie „Glossary of part names" (Słownik części).
Remarks - Informacje dodatkowe o danej części.
Ciąg liter może informować, że dana część uzyskała certyfikat określonej, upoważnionej organizacji, zgodnie z kodami lub zasadami z listy.
Wymiary zostały podane w milimetrach.

PT - INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

1 ENCOMENDA DE PEÇAS
Especificar sempre a referência da peça, o nome e a quantidade de itens necessários, bem como o tipo e o número de série da máquina.
Páginas marcadas com o símbolo de assistência - "🖐" contêm peças de kits de assistência. Para ver todos os conteúdos do kit consultar o capítulo "1 - Service kits" (1 - Kits de assistência).

2 INFORMAÇÃO SOBRE AS COLUNAS
Ref. - Número de referência: estabelece a ligação entre uma peça específica listada e o desenho. No desenho, apenas são mostradas peças com um número de referência. As peças mostradas no desenho que não apresentem um número de referência servem apenas para ilustrar o conjunto.
Part number - Referência da peça: se não for indicada a referência da peça, o componente não está disponível como peça sobresselente. Uma linha em negrito representa um conjunto. Uma peça cujo número esteja seguido de um ponto preto está incluída no conjunto impresso em negrito, imediatamente acima.
"<<< >>>" conduz a outra lista com o mesmo título de "Name".
Quando a referência da peça específica se encontra por baixo da linha "Ref."/"Name", é preciso escolher o tipo/versão da máquina.
Qty - Quantidade: indica o número de peças relacionadas com o número de referência correspondente. "AR" significa "As required" (consoante requerido): quantidade ou número a determinar.
Name - Nome da peça: é possível encontrar traduções dos nomes ingleses das peças no documento "Glossário de designações de peças".
Remarks - Informação extra sobre a peça.
Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça foi certificada pela entidade autorizada referida, de acordo com os códigos ou as normas da lista.
As medidas são indicadas em milímetros.

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1 COMANDAREA PIESELOR
Specificați întotdeauna numărul de reper, numele și cantitatea articolelor necesare și tipul și numărul de serie ale mașinii.
Paginile marcate cu simbolul Service - "🖐" conțin componente din kituri de service. Pentru conținutul complet al acestui kit consultați capitolul "1 - Service kits" (1 - Kituri de service).

2 INFORMAȚIILE DIN COLOANE
Ref. - Numărul de referință: corelează piesa respectivă din listă cu desenul. În desen sunt prezentate numai piesele care au numere de referință. Piesele din desen care nu au niciun număr de referință se află acolo numai pentru a ilustra ansamblul.
Part number - Număr de reper: dacă nu este specificat niciun număr de reper, componenta nu este disponibilă ca piesă de schimb. O linie îngroșată reprezintă un ansamblu. Un reper al cărui număr este urmat de un punct negru este cuprins în ansamblul tipărit îngroșat de deasupra sa.
"<<< >>>" direcționează către o altă listă care are titlul identic cu "Nume".
Când numărul de reper al piesei respective este plasat sub linia "Referință"/"Nume", este obligatorie selectarea unui tip sau a unei versiuni a mașinii.
Qty - cantitate: indică numărul de piese corespunzătoare numărului de referință respectiv. "AR" înseamnă "Conform necesar": cantitate sau număr care urmează a fi determinat.
Name - Nume reper: traducerile numelor englezești pot fi găsite în documentul "Glosar de nume de repere".
Remarks - Informații suplimentare despre piese.
O serie de litere poate indica faptul că o anumită piesă a fost certificată de organismul de autorizare specificat, în conformitate cu regulile sau codurile listei.
Dimensiunile sunt date în milimetri.

RU - Правила пользования

1 ЗАКАЗ ДЕТАЛЕЙ
Всегда указывайте номер по каталогу, наименование и количество требуемых позиций, а также тип и серийный номер машины. Страницы, помеченные символом Service - "🖐" , содержат информацию о сервисном(ых) наборе(ах). Полное содержание сервисного набора приведено в главе "1 - Service kits" (1 - Сервисные наборы).

2 ИНФОРМАЦИЯ О СТОЛБЦЕ
Ref. - Справочный номер: связывает деталь, указанную в списке, с чертежом. На чертеже показаны только детали, имеющие справочные номера. Детали на чертеже без справочных номеров показаны только для иллюстрации сборки.
Partnumber - Каталожный номер: если каталожный номер не указан, то данный компонент нельзя заказать как запчасть. Жирным шрифтом показаны сборочные единицы. Деталь, после номера которой следует черная точка, входит в состав сборочной единицы, набранной жирным шрифтом непосредственно над ней. Кавычки "<<< >>>" ссылаются на другой список того же наименования, что и "Name" (Наименование детали).
Если каталожный номер находится под линией "Ref."/"Name", это означает, что необходимо сделать выбор в соответствии с типом/исполнением машины.
Qty - Количество: указывает количество деталей в соответствии с их справочным номером. "AR" означает " As required" (По требованию): количество или номер необходимо определить.
Name - Наименование детали: перевод английских наименований находится в "Glossary of Part Names" (Словаре наименований деталей).
Remarks - Примечания - дополнительная информация о детали. Ряд букв может означать, что конкретная деталь сертифицирована указанным уполномоченным лицом, в соответствии с кодами или правилами в перечне. Размеры даны в миллиметрах.

SK - NÁVOD NA POUŽITIE

1 OBJEDNÁVANIE SÚČASTÍ
Vždy zadajte číslo súčasti, názov a množstvo požadovaných položiek a takisto typ a výrobné číslo zariadenia.
Strany označené servisným symbolom - “ “ obsahujú časti servisnej súpravy/servisných súprav. Úplný zoznam príslušnej súpravy nájdete v kapitole “1 - Service kits” (1 - Servisné súpravy) .

2 INFORMÁCIE V STĹPCOCH
Ref. - Referenčné číslo: slúži na prepojenie konkrétnej uvedenej súčasti k príslušnému výkresu. Na výkrese sú zobrazené len súčasti s referenčným číslom. Súčasti bez referenčného čísla na výkrese slúžia len na ilustráciu montážnej skupiny.
Part number - Číslo súčasti: ak nie je určené žiadne číslo súčasti, daný komponent nie je k dispozícii ako náhradná súčiastka. Riadok uvedený tučným písmom predstavuje montážnu skupinu. Súčasť, za ktorej číslom nasleduje čierna bodka, je zahrnutá vo vyššie uvedenej hrubo vytlačenej zostave vpravo.
„<<< >>>“ smeruje na ďalší zoznam s rovnakým názvom ako v položke „Name“.
Keď sa číslo určitej súčasti nachádza pod riadkom „Ref.“/„Name“, je potrebné vybrať typ/verziu zariadenia.
Qty - Množstvo: označuje počet súčastí vzhľadom na príslušné referenčné číslo. Skratka „AR“ znamená „As required“ (podľa potreby): množstvo alebo číslo bude stanovené.
Name - Názov súčiastky: preklady anglických názvov môžete nájsť v dokumente „Register názvov súčastí“.
Remarks - Ďalšie informácie o danej súčasti.
Postupnosť písmen môže určovať, že určitá súčasť bola certifikovaná stanovenou oprávnenou inštitúciou podľa kódov alebo pravidiel v danom zozname.
Rozmery sú uvedené v milimetroch.

SL - NAVODILA ZA UPORABO

1 NAROČANJE DELOV
Vedno navedite številko dela, ime in količino zahtevanih predmetov ter tip in serijsko številko stroja.
Strani, označene s simbolom za servis “ “, vsebujejo dele servisnih kompletov. Za celotno vsebino kompleta si oglejte poglavje “1 - Service kits”(1 - Servisni kompleti).

2 INFORMACIJE O STOLPCU
Ref. - Referenčna številka: povezuje določen navedeni del z risbo. Na risbi so prikazani samo deli z referenčno številko. Deli na risbi, ki nimajo referenčne številke, so namenjeni samo prikazu sklopa.
Part number - Številka dela: če številka dela ni navedena, komponenta ni na voljo kot rezervni del. Vrstica z odebeljenim tiskom predstavlja sklop. Del, katerega številki sledi črna pika, spada v sklop, natisnjen z odebeljenim tiskom neposredno nad njim.
“<<< >>>” vas usmeri na drug seznam z enakim nazivom kot “Name (Ime)”.
Če je pod vrstico “Ref.”/”Name” navedena številka dela za določeni del, mora izbira temeljiti na tipu/različici stroja.
Qty - Količina: določa število delov v povezavi z ustrezno referenčno številko. “AR” pomeni “As required” (kot je zahtevano): količina ali število za določitev.
Name - Ime dela: prevodi angleških imen se nahajajo v dokumentu “Pojmovnik z imeni delov”.
Remarks - Dodatne informacije o delu.
Zaporedje črk lahko pomeni, da je bil določen del certificiran s strani navedenega pooblaščenega organa, v skladu z zakoni ali pravili seznama.
Mere so podane v milimetrih.

SV - INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

1 BESTÄLLA DELAR
Ange alltid reservdelsnummer, namn och antal delar som önskas, samt typbeteckning och tillverkningsnummer på maskinen.
Sidor markerade med servicesymbolen - “ “ innehåller delar av servicesatser. Hela innehållet i satsen redovisas i kapitlet “1 - Service kits” (1 - Servicesatser).

2 SPALTINFORMATION
Ref. - Referensnummer: kopplar ihop en viss reservdel i förteckningen med ritningen. Endast reservdelar med referensnummer visas i ritningen. Reservdelar som saknar referensnummer i ritningen finns med för att illustrera själva monteringen.
Part number - Reservdelsnummer: om reservdelsnummer saknas finns komponenten inte som reservdel. Monteringsanvisningar visas med fet stil. En reservdel vars nummer följs av en svart punkt finns med i den fetstilta monteringsanvisningen direkt ovanför.
”<<< >>>” hänvisar till en annan lista med samma titel som ”namnet”.
När reservdelsnumret för den specifika delen är placerad nedanför ”Ref.”/”Namn”-raden måste ett val göras utifrån maskinens typ/version.
Qty - Antal: anger hur många delar som är kopplade till motsvarande referensnummer. “AR” betyder “As required” (som erfordras): antal eller nummer bestäms senare.
Name - Reservdelsbeteckningar: översättningar av de engelska beteckningarna återfinns i dokumentet “Glossary of part names” (Ordlista med reservdelsbeteckningar).
Remarks - Extrainformation om reservdelen.
En uppsättning bokstäver kan ange att en viss reservdel har certifierats av det befullmäktigade organet, enligt koderna eller reglerna i förteckningen.
Mått anges i millimeter.

TR - KULLANIM TALİMATLARI

1 PARÇA SİPARİŞİ
Gerekli öğelerin parça numaraları, ad ve miktarının yanı sıra makinenin tip ve seri numarasını da mutlaka belirtin.
Servis simgesi - “ “ taşıyan sayfalarda Servis kiti (kitleri) parçaları bulunmaktadır. Kitle ilgili tüm bilgilere ulaşmak için “1 - Service kits” (1 - Servis kitleri) bölümüne başvurun.

2 KOLON BİLGİLERİ
Ref. - Referans numarası: özel olarak listelenmiş bir parça için çizimden bağlantı sağlar. Sadece referans numarası olan parçalar çizimde gösterilir. Çizimde referans numarası bulunmayan parçalar sadece montaj işlemlerini göstermek için verilmiştir.
Part number - Parça numarası: parça numarası belirtilmemişse, bileşen yedek parça olarak bulunmamaktadır. Koyu harflerle gösterilen satır montajdır. Numarasından sonra siyah bir nokta gelen parça, yukarıda koyu harflerle basılmış montaja dahildir.
“<<< >>>”, “Name” (Ad) ile aynı başlıkta bir başka listeye yönlendirir.
Belirli bir parçanın parça numarası “Ref.”/”Name” (Ref./Ad) satırının altına yerleştirildiğinde, makine tipi/modeli konusunda seçim yapılmalıdır.
Qty - Miktar: uygun referans numarasıyla bağlantılı olarak parça sayısını gösterir. “AR”, “As required” (Gerektiği gibi) anlamına gelmektedir: belirlenecek olan miktar veya sayı.
Name - Parça adı: İngilizce adların çevirileri, “Parça adları sözlüğü”nde bulunabilir.
Remarks - Açıklamalar: Parça hakkında ek bilgiler.
Bir dizi harf, belirli bir parçanın yasalara veya liste kurallarına uygun olarak özel yetkili bir makam tarafından sertifikalandırıldığını gösterebilir.
Ölçümler milimetre cinsinden verilmiştir.

ZH - 使用说明

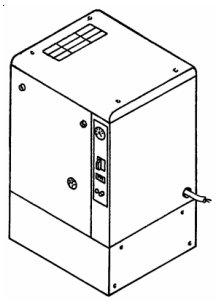
1 订购零件
订购零件时必需指定零件号、零件名称、零件数量以及机器的类型和系列号。
在标有维修标记 “ ” 的页上有维修组件的部分内容。该组件的完整内容请参见章节“1 - 维修组件” “1 - Service kits” 。

2 每列内容的说明
Ref. - 图示编号：将零件清单中列出的零件与示意图中的该零件相关联。零件清单中仅显示有图示编号的零件。示意图中没有标注图示编号的零件仅用来在图中帮助示意。
Part number - 零件号：如果某项没有零件号，则该项不可作为零备件供应。以粗体印刷的零件号表示这是一个装置。编号后面有一个黑点的零件包含在其上面以粗体印刷的装置中。
“<<< >>>” 表示该装置的零件清单在手册中以同一名称另外分章单列。
如果指定的零件号位于“Ref.”(图示编号)”Name”(零件名称)列上，则订购零件时必须指明机器的类型/版本 。
Qty - 数量：显示相应的图示编号的零件个数。“AR”表示“As required”： 即根据需要确定数量。
Name - 零件名称：在文件“零件名称对照表”中可以找到对应的英文名称。
Remarks - 零件的附注。
一连串的字母表示某一特定零件依照标准或规定的要求已获得指定授权机构的认证。

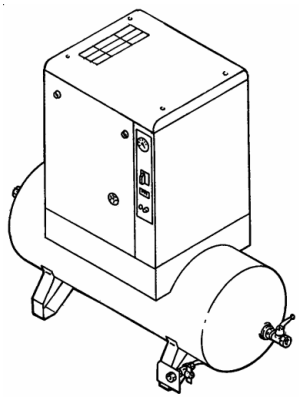
Contents
Inhoud
Innehåll
Inhaltsverzeichnis
Table des matières
Indice

Indice
Innholdsfortegnelse
Índice
Indholdsfortegnelse
Sisällysluettelo

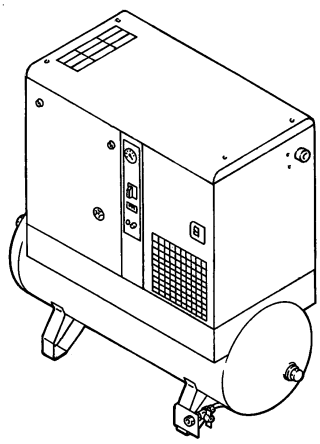
GX - Floormounted - Pack



GX - Tankmounted - Pack



GX - Tankmounted - Full-feature



Service kits
Service kits
Service Kits
Service kits
Service kits
Kit per la manutenzione
Service kits
Conjuntos de reparação
Servicesett
Huoltotarvikesarjat 1

Compressor element and drive gear
Compressorelement en aandrijving
Kompressorelement och drivning
Kompressorelement und Antrieb
Elément compresseur et entraînement
Elemento compresor y accionamiento
Elemento compressore e ingranaggi di azionamento
Kompressorelement og drivhjul
Elemento compressor e accionamento
Kompressorelement og drivgir
Kompressorielementit ja voimansiirto 2

Air flow and Oil system
Luchtstroming en Oliesysteem
Luftflöde och Oljesystem
Luftstrom und Ölsystem
Flux d’air et Système d’huile
Flujo de aire y sistema de aceite
Flusso d’aria e sistema dell’olio
Luftflow og Oliesystem
Fluxo de ar e sistema de óleo
Luftstrøm og Oljesystem
Ilman virtaus ja Voitelujärjestelmä 3

Air outlet
Luchtuitlaat
Luftutlopp
Luftauslaß
Sortie d’air
Salida de aire
Mandata dell’aria
Luftafgang
Saida de ar
Luftutløp
Paineilmaputki

- Floormounted - Pack 4

Contents
Inhoud
Innehåll
Inhaltsverzeichnis
Table des matières
Indice

Indice
Innholdsfortegnelse
Índice
Indholdsfortegnelse
Sisällysluettelo

Regulating system
Regelsysteem
Reglersystem
Regelsystem
Système de régulation
Sistema de regulación
Sistema di regolazione
Reguleringssystem
Sistema de regulação
Reguleringssystem
Säätöjärjestelmä

- and Control panel - 1) 5
- and Control panel - 3) 6

Air dryer
Luchtdroger
Lufttorkare
Lufttrockner
Sécheur d'air
Secador de aire
Essiccatore d'aria
Lufttørrer
Secador de ar
Lufttørker
Kuivain

- Full Feature - 2) 7
- Full Feature - 4) 8

Bodywork
Carrosserie
Karosseri
Karosserie
Capotage
Carrocería
Cappottatura
Karosseri
Carroceria
Kabinett
Kotelo

- Pack - Floormunted 9
- Pack - Tankmounted 10
- Full-feature - Tankmounted 11
- Labels 12

1-2) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
1) GX 2 AII-649 974
5) GX 4 AII-650 109
5) GX 5 AII-649 975
2) AII-647 157

3-4) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
3) GX 2 AII-649 975
5) GX 4 AII-650 110
5) GX 5 AII-649 976
4) AII-647 158

Notes:

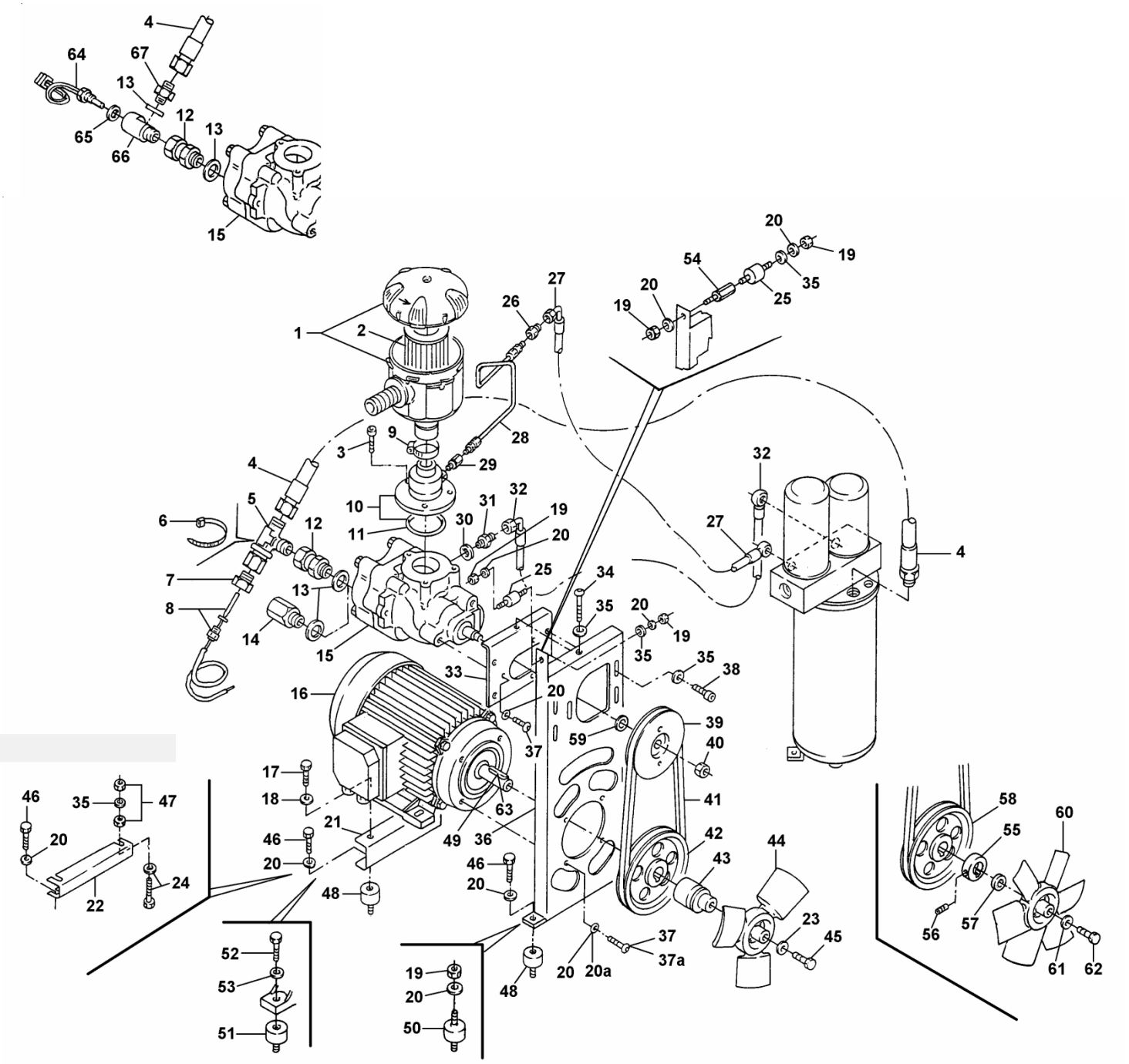
Service kits

1

Ref.	Part number		Qty	Name	On drawing
			1	**Oil**	
	2901 0245 01			ROTO-INJECTFLUID 5 l	
	2901 0522 00			ROTO-INJECTFLUID 20 l	
	2901 0045 01			ROTO-INJECTFLUID 209 l	
	2901 0865 01		**1**	**Air-/Oil filter, Oil separator kit**	
2	- - -	•	1	Air filter	**2**
12	- - -	•	1	Cartridge	**3**
13	- - -	•	1	Oil filter	**3**
	2901 1095 00		**1**	**Thermostatic valve kit - Minimum pressure valve**	
6	- - -	•	1	Thermostatic valve	**3**
	2901 1097 00		**1**	**Seal kit - Instrument block**	
4	- - -	•	1	Washer	**3**
8	- - -	•	1	Washer	**3**
11	- - -	•	1	Washer	**3**
16	- - -	•	1	O-ring	**3**
17	- - -	•	1	O-ring	**3**
23	- - -	•	1	Washer	**3**
25	- - -	•	1	Washer	**3**

Ref.	Part number		Qty	Name	On drawing
	2901 1416 00		**1**	**Air-/Oil filter kit**	
2	- - -	•	1	Air filter	**2**
13	- - -	•	1	Oil filter	**3**
	2901 1417 00		**1**	**Nipple/O-ring kit**	
15	- - -	•	1	Nipple/O-ring	**3**
	2202 7421 00		**1**	**Temperature switch kit**	
			1	**Driving belt**	
	0367 0100 55			GX 2 60Hz	**2**
	0367 0100 55			GX 4 60Hz	**2**
	0367 0100 57			GX 5 60Hz	**2**

2



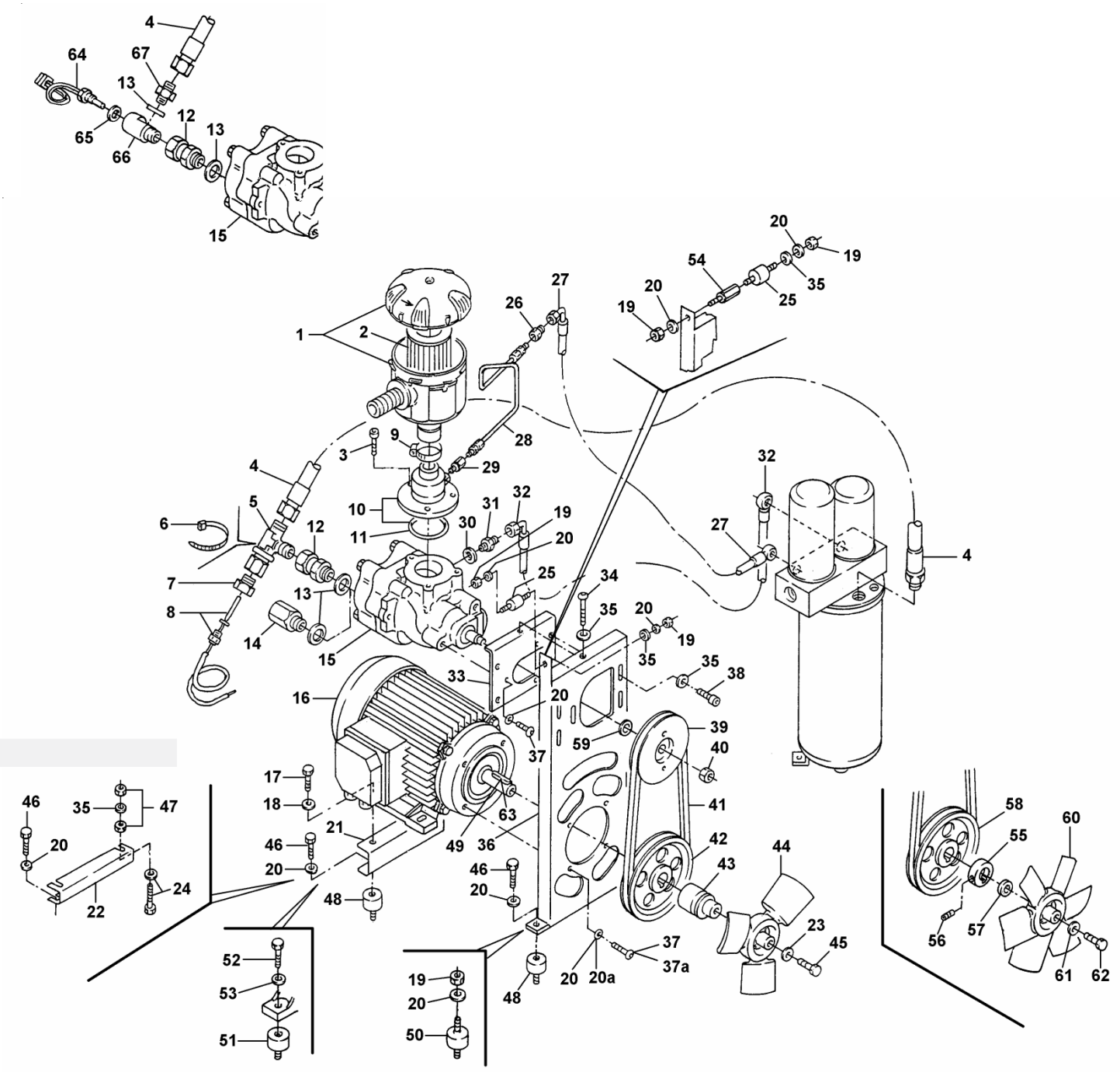
TAV. 3 - 2930141500 ed4.-10/2006

Compressor element and drive gear

2

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	**1622 0657 00**	**1**	**Air filter ass.**	
2	1622 0658 00 ·	1	Air filter	
3	0211 1246 03	3	Screw	
4	2202 2608 38	1	Flexible tube	
5	2200 7503 28	1	Tee	1)
6	1088 1301 03	1	Clamp	
7	2202 2608 58	1	Union	1)
8	2202 7421 00	1	Temperature switch	1)
9	0347 6107 00	1	Clamp	
10	2202 2609 53	1	Suction unit ass.	
11	0663 2112 75	1	O-ring	
12	2200 7510 26	1	Nipple	
13			Washer	
	0661 1000 43	1		1)
	0661 1000 43	2		2)
14		1	Nipple	
	2200 7519 53		GX 4 230V/60Hz 1ph	
15	1616 7103 90	1	Compressor	
16		1	Motor	
	1080 4220 06		GX 2 208-230V/60Hz 3ph	
	1080 3055 02		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	1080 4220 06		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	1080 4220 07		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	1080 4220 26		GX 4 208-230V/60Hz 3ph	
	1080 3055 11		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	1080 4220 26		GX 4 460V/60Hz 3ph	
	1080 4220 27		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	1080 4220 36		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	1080 4220 37		GX 5 230V/60Hz 1ph	
	1080 4220 36		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	1080 4220 37		GX 5 575V/60Hz 3ph	
17	0147 1364 03	2	Screw	
	0147 1364 03		GX 2	
	0147 1364 03		GX 4	
18		2	Washer	
	0300 0274 17		GX 2	
	0300 0274 17		GX 4	
19			Nut	
	0266 2110 00	2	GX 2	
	0266 2110 00	2	GX 4	
	0266 2110 00	2	GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0266 2110 00	2	GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0266 2110 00	4	GX 5 230V/60Hz 1ph	
	0266 2110 00	2	GX 5 575V/60Hz 3ph	
20			Washer	
	0333 3100 17	13	GX 2	
	0333 3100 17	13	GX 4	
	0333 3100 17	13	GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0333 3100 17	4	GX 5 230V/60Hz 1ph	
	0333 3100 17	13	GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0333 3100 17	13	GX 5 575V/60Hz 3ph	
20a		4	Washer	
	0333 4232 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
21		1	Stirrup	
	2202 2609 28		GX 2 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2609 28		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	2202 2609 28		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	2202 2609 28		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	2202 2609 28		GX 4 208-230V/60 3ph	
	2202 2609 28		GX 4 460V/60 3ph	
	2202 2609 28		GX 4 575V/60Hz 3ph	
22		1	Stirrup	
	2202 2610 16		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	2202 2610 16		GX 5	
23	0333 4232 00	1	Washer	
24		2	Screw	
	1619 5337 03		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	1619 5337 03		GX 5	
25	0392 1100 15	1	Buffer	
26	0605 8700 67	1	Reduction	
27	2202 2609 54	1	Flexible tube	
28	2202 2609 43	1	Pipe	
29	2200 5997 99	1	Valve	
30	0661 1000 38	1	Washer	
31	2202 2608 44	1	Nipple	
32	2202 2608 39	1	Flexible tube	
33	2202 2608 15	1	Compr. Support	
34	0215 0003 86	1	Screw	
35	0300 8019 00	6	Washer	
36		1	Motor support	
	2202 2609 30		GX 2	
	2202 2609 30		GX 4	
	2202 2609 30		GX 5 208-230V//60Hz 3ph	
	2202 7394 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
	2202 2609 30		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	2202 2609 30		GX 5 575V/60Hz 3ph	
37			Screw	
	0215 0003 92	7	GX 2	
	0215 0003 92	7	GX 4	
	0215 0003 92	7	GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0215 0003 92	3	GX 5 230V/60Hz 1ph	
	0215 0003 92	7	GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0215 0003 92	7	GX 5 575V/60Hz 3ph	
37a		4	Screw	
	0147 1362 03		GX 5 230V/60Hz 1ph	
38	0211 1325 03	4	Screw	
39		1	Pulley	
	2202 2608 50		GX 2	
	2202 2608 49		GX 4	
	2202 2608 49		GX 5	
40	2200 7231 30	1	Nut	
41			Driving belt	
	0367 0100 55		GX 2	
	0367 0100 55		GX 4	
	0367 0100 57		GX 5	

2



TAV. 3 - 2930141500 ed4.-10/2006

Compressor element and drive gear

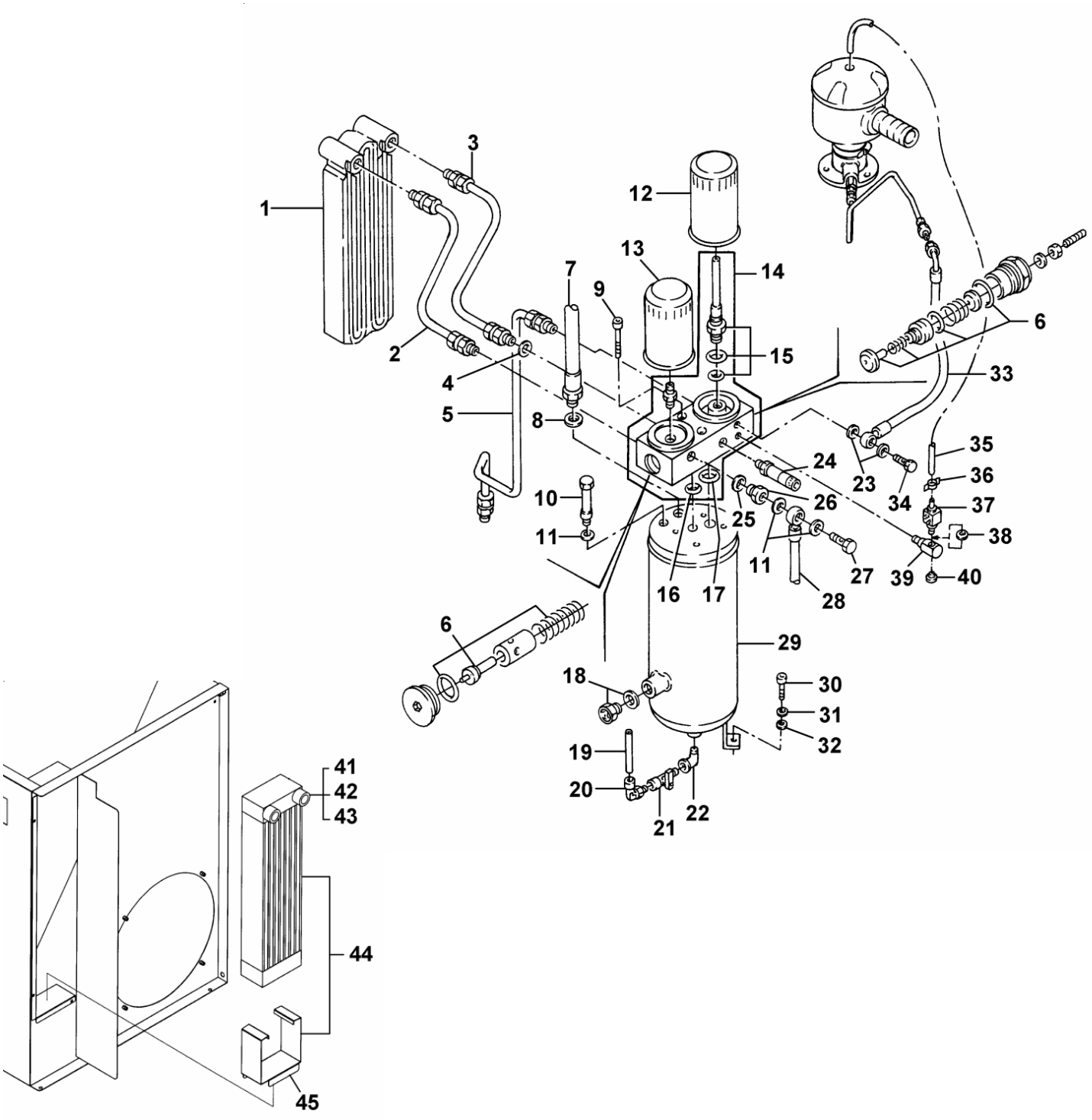
2

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
42		1	Pulley	
	2202 2609 92		GX 2	
	2202 2610 34		GX 4	
	2202 2608 47		GX 5	
43		1	Fan hub	
	2202 2610 17		GX 2 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	2202 2610 17		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 4 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	2202 2610 17		GX 4 460V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	2202 2610 17		GX 5 575V/60Hz 3ph	
44		1	Fan	
	2200 9005 34		GX 2	
	2200 9005 32		GX 4	
	2200 9005 32		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	2200 9005 32		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	2200 9005 32		GX 5 575V/60Hz 3ph	
45		1	Screw	
	0147 1964 66		GX 2	
	0147 1964 66		GX 4	
	0147 1964 66		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0147 1964 66		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0147 1964 66		GX 5 575V/60Hz 3ph	
46		4	Screw	
	0147 1320 03		GX 2	
	0147 1320 03		GX 4	
	0147 1320 03		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0147 1320 03		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0147 1320 03		GX 5 575V/60Hz 3ph	
47		4	Nut	
	0266 2110 00		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	0266 2110 00		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0266 2110 00		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0266 2110 00		GX 5 575V/60Hz 3ph	
48		4	Buffer	
	0392 1100 22		GX 2	
	0392 1100 22		GX 4	
	0392 1100 22		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0392 1100 22		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0392 1100 22		GX 5 575V/60Hz 3ph	
49		1	Parallel key	
	0337 7113 00		GX 2	
	0337 7113 00		GX 4	
	0337 7113 00		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	0337 7113 00		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	0337 7113 00		GX 5 575V/60Hz 3ph	
50		2	Buffer	
	0392 1100 06		GX 5 230V/60Hz 1ph	
51		2	Buffer	
	0392 1100 23		GX 5 230V/60Hz 1ph	
52		2	Screw	
	0147 1363 03		GX 5 230V/60Hz 1ph	
53		2	Washer	
	0300 0274 17		GX 5 230V/60Hz 1ph	
54		1	Spacer	
	2202 7487 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
55		1	Spacer	
	2202 7488 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
56		1	Screw	
	0194 1319 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
57		1	Spacer	
	2202 7489 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
58		1	Pulley	
	2202 7484 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
59	0342 1550 08	1	Spacer	
60		1	Fan	
	2202 7490 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
61		1	Washer	
	0333 4232 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
62		1	Screw	
	0147 1963 48		GX 5 230V/60Hz 1ph	
63		1	Parallel key	
	0337 0009 57		GX 5 230V/60Hz 1ph	
64	1089 0637 16	1	Temperature switch	2)
65	0661 1000 39	1	Washer	2)
66	2202 8053 00	1	Tee	2)
67	0603 4243 02	1	Nipple	2)

1) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
5) GX 2 AII-649 974
5) GX 4 AII-650 109
5) GX 5 AII-649 976

2) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
5) GX 2 AII-649 975
5) GX 4 AII-650 110
5) GX 5 AII-649 976

3



TAV. 2 - 2930141500 ed4.-10/2006

Air flow and oil system

3

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	
1		1	Air-oil cooler		
	2202 2608 31		GX 2	A-1)	
	2202 2608 33		GX 4	B-1)	
	2202 2608 34		GX 5	C-1)	
2	2202 2608 35	1	Pipe		
3	2202 2608 37	1	Pipe		
4	0661 1000 39	1	Washer		
5	2202 2608 36	1	Pipe		
6	2901 1095 00	1	Thermostatic valv.-Mini. Press. Val. Kit		
7	2202 2608 38	1	Flexible tube		
8	0661 1000 43	1	Washer		
9	0211 1963 78	4	Screw		
10	2202 2608 45	1	Plug		
11	0661 1000 40	3	Washer		
12	1622 0623 01	1	Oil filter separ.		
13	1513 0337 01	1	Oil filter		
14	2202 2608 43	1	Valves ass.		
15	2200 7517 40	1	Kit nipple-O-ring		
16	0663 9822 00	1	O-ring		
17	0663 2112 44	1	O-ring		
18	2200 7599 10	1	Oil gauge		
19	0070 6002 15	AR	Hose		
20	0583 8120 22	1	Elbow union		
21	0852 0010 45	1	Drain cock		
22	0560 1303 03	1	Elbow union		
23	0661 1000 38	2	Washer		
24	2200 9507 77	1	Safety valve		
25	0661 1000 39	1	Washer		
26	0605 8995 02	1	Reduction		
27	0627 5117 00	1	Screw		
28	2202 2608 39	1	Flexible tube		
29	2202 2608 24	1	Oil tank		
30	0211 1325 03	2	Screw		
31	0333 4232 00	2	Washer		
32	0300 8019 00	2	Washer		
33	2202 2609 54	1	Flexible tube		
34	0627 5113 00	1	Screw		
35	0070 7250 07	AR	Hose		
36	0347 0104 00	1	Clamp		
37	2200 5997 71	1	Solenoid valve		
38	0661 1000 42	1	Washer		
39	2202 2612 58	1	Coupling		
40	0686 3718 05	1	Plug		
41		1	Air-oil cooler		
	1091 6319 31		GX 2		
42		1	Air-oil cooler		2)
	1091 6319 32		GX 4		
43		1	Air-oil cooler		2)
	1091 6319 33		GX 5		
44		1	Air-oil cooler kit		2)
44	2200 9023 41		GX 4		
45		1	Stirrup		2)
	2202 8187 00		GX 5		

A If Ref.1 are replaced just for the (1st Serie), supply Ref.41 (2nd Serie)
Im Falle eines Ersatzes der Pos. 1 nur fur (1. Serie), die Pos. 41 (2. Serie) mitliefern
En cas de substitution de Réf. 1 uniquement pour (1ère Serie), fournir le Réf. 41 (2éme Série)
In caso di sostituzione del Rif. 1 solo per (1a Serie) fornire il Rif. 41 (2a Serie)
En caso de sustitucion de Ref. 1 solo para (1a serie), suministrar el Ref. 41 (2a serie)

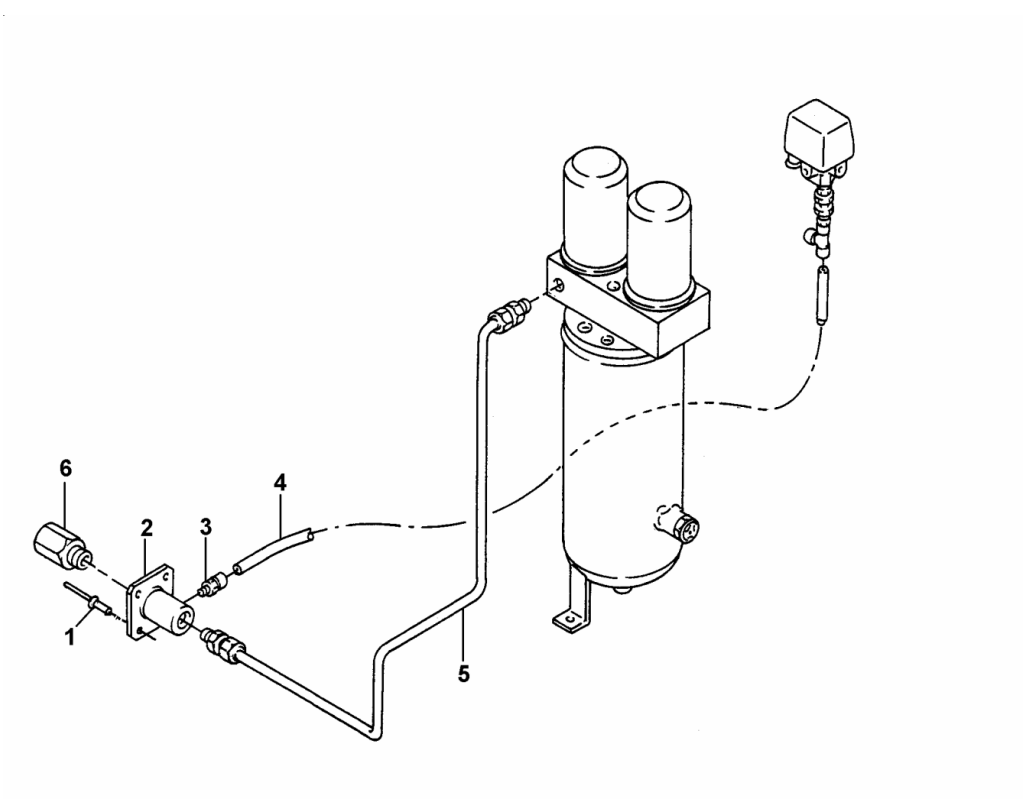
B If Ref. 1 are replaced just for the (1st Serie), supply Ref. 44 (2nd Serie)
Im Falle eines Ersatzes der Pos. 1 nur fur (1. Serie), die Pos. 44 (2. Serie) mitliefern
En cas de substitution de Réf. 1 uniquement pour (1ère Serie), fournir le Réf. 44 (2éme Série)
In caso di sostituzione del Rif. 1 solo per (1a Serie) fornire il Rif. 44 (2a Serie)
En caso de sustitucion de Ref. 1 solo para (1a serie), suministrar el Ref. 44 (2a serie)

C If Ref. 1 are replaced just for the (1st Serie), supply Ref 43 (2nd Serie)
Im Falle eines Ersatzes der Pos. 1 nur fur (1. Serie), die Pos. 43 (2. Serie) mitliefern
En cas de substitution de Réf. 1 uniquement pour (1ère Serie), fournir le Réf. 43 (2éme Série)
In caso di sostituzione del Rif. 1 solo per (1a Serie) fornire il Rif. 43 (2a Serie)
En caso de sustitucion de Ref. 1 solo para (1a serie), suministrar el Ref. 43 (2a serie)

1) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
5) GX 2 AII-650 562
5) GX 4 AII-650 523
5) GX 5 AII-650 188

2) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
5) GX 2 AII-650 563
5) GX 4 AII-650 524
5) GX 5 AII-650 189

4 Air outlet - Floormounted - Pack

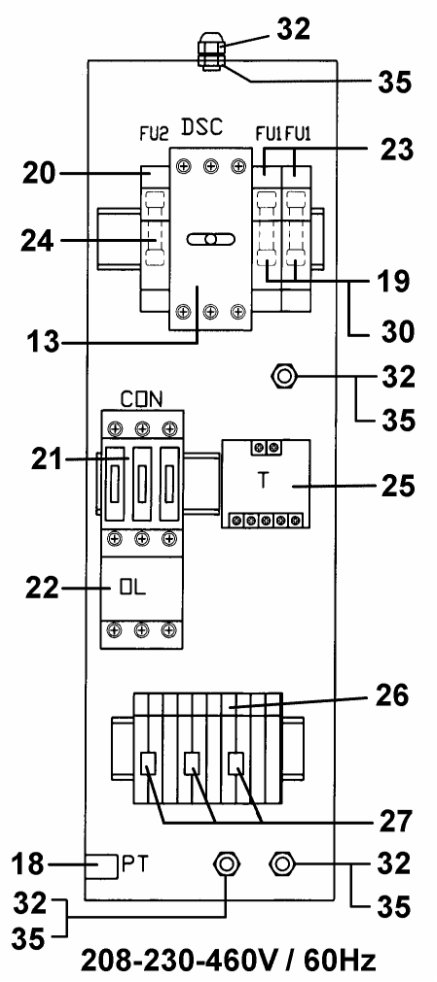


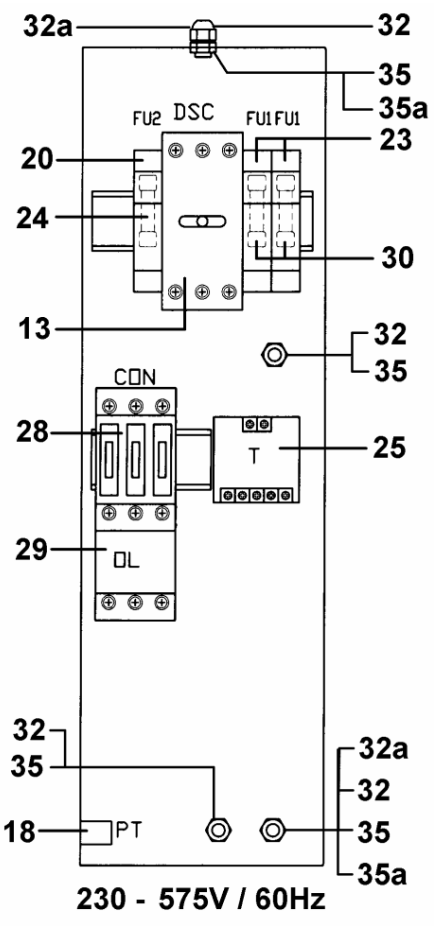
TAV. 2A - 2930141500 ed4.-10/2006

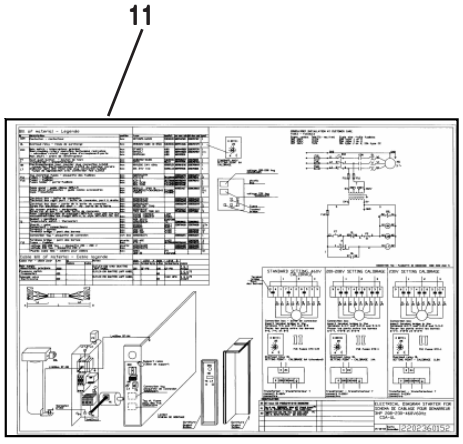
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	0129 3270 38	4	Blind rivet	
2	2202 2604 43	1	Sleeve	
3	0583 8100 64	1	Coupling	
4	0070 7250 04	AR	Hose	
5	2202 2609 61	1	Pipe	
6	0605 8350 44	1	Bushing	

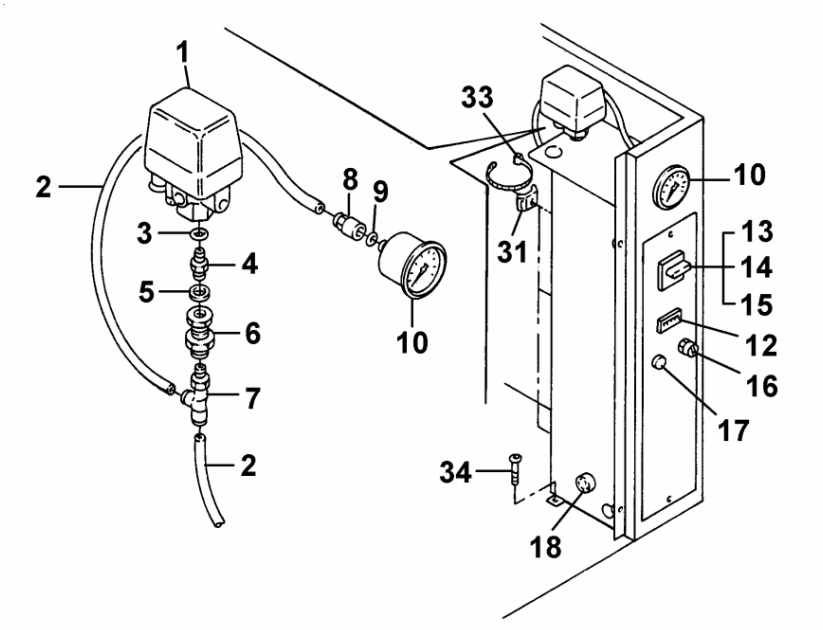
Notes:

5









TAV.4 - 2930141500 ed4.-10/2006

Regulating system and Control panel - 1)

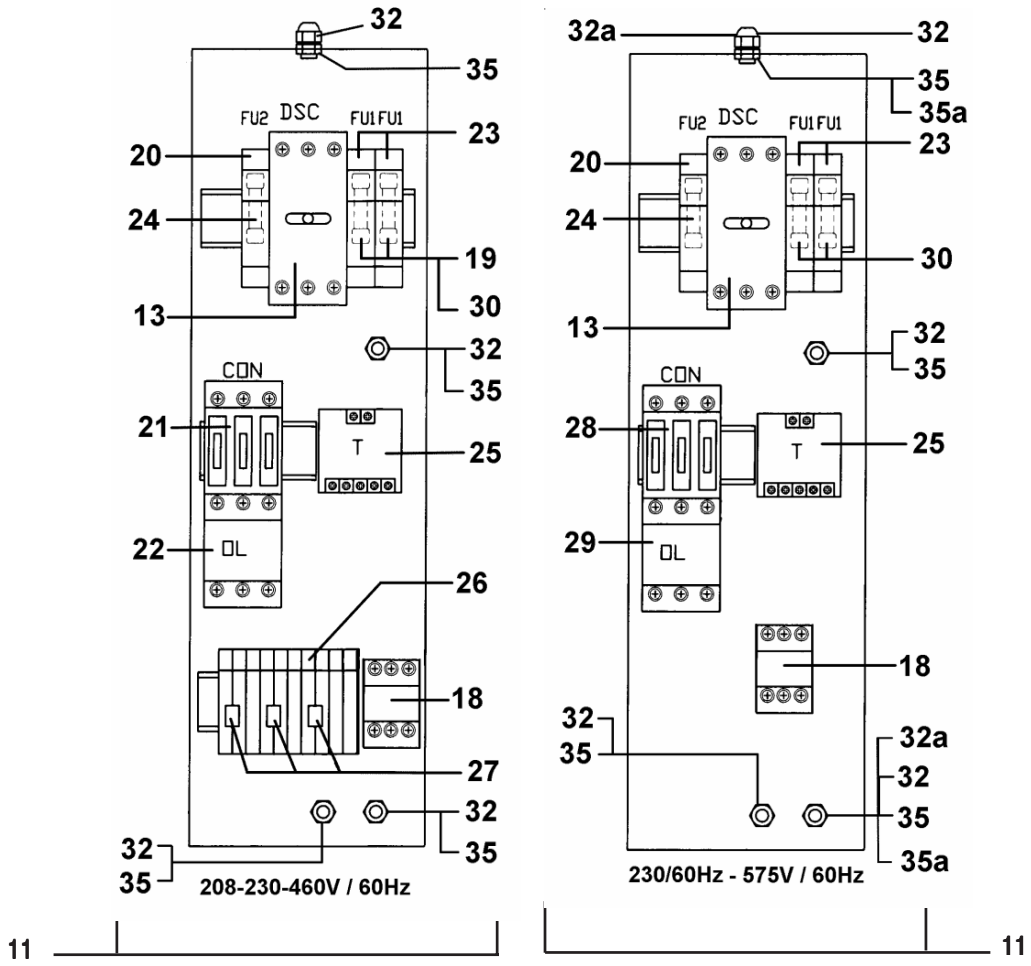
5

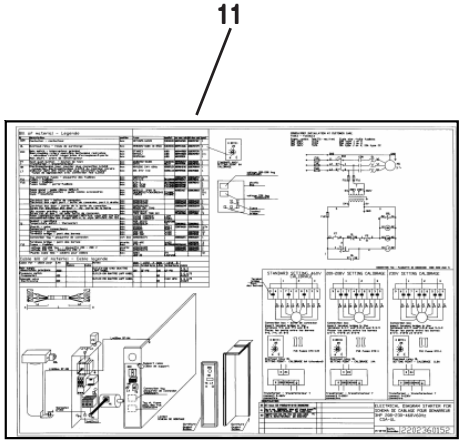
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	2200 6006 82	1	Pressure switch	
2	0070 7250 04	AR	Hose	
3	0663 9050 00	1	O-ring	
4	0603 4200 08	1	Nipple	
5	0661 1000 38	1	Washer	
6	2200 7513 20	1	Union	
7	9090 1536 00	1	Tee	
8	0583 8100 62	1	Coupling	
9	0663 9031 00	1	O-ring	
10	9090 0239 00	1	Pressure gauge	
11		1	Electrical diagram	
	2202 3601 52		GX 2 208-230V60Hz 3ph	
	2202 3601 50		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	2202 3601 52		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	2202 3601 54		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	2202 3601 53		GX 4 208-230V60Hz 3ph	
	2202 3601 51		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	2202 3601 53		GX 4 460V/60Hz 3ph	
	2202 3601 55		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	2202 3601 56		GX 5 208-230V60Hz 3ph	
	2202 3601 79		GX 5 230V/60Hz 1ph	
	2202 3601 56		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	2202 3601 57		GX 5 575V/60Hz 3ph	
12	1089 0642 46	1	Hourmeter	
13	1089 9498 20	1	Main switch	
14	1089 9551 91	1	Shaft	
15	1089 9498 22	1	Door coupling	
16	2202 7421 00	1	Thermostat	
17	1089 9596 01	1	Indicator light	
18	1089 0362 54	1	Push button	
19		2	Fuses	
	1089 9168 48		208-230V60Hz 3ph	
	1089 9168 48		460V/60Hz 3ph	
20	1089 9594 01	1	Fuses holder	
21		1	Contactor	
	1089 9415 28		GX 2 208-230V60Hz 3ph	
	1089 9415 28		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 4 208-230V60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 4 460V/60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 5 208-230V60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 5 460V/60Hz 3ph	
22		1	Thermic relay	
	1089 9446 56		208-230V60Hz 3ph	
	1089 9446 56		460V/60Hz 3ph	
23	1089 9594 02	1	Fuses holder	
24	1089 9168 49	1	Fuses	
25		1	Transformer	
	1089 9595 01		208-230V60Hz 3ph	
	1089 9595 01		230V/60Hz 1ph	
	1089 9595 01		460V/60Hz 3ph	
	1089 9595 02		575V/60Hz 3ph	
26		10	Terminals	
	1088 0031 71		208-230V60Hz 3ph	
	1089 0031 71		460V/60Hz 3ph	

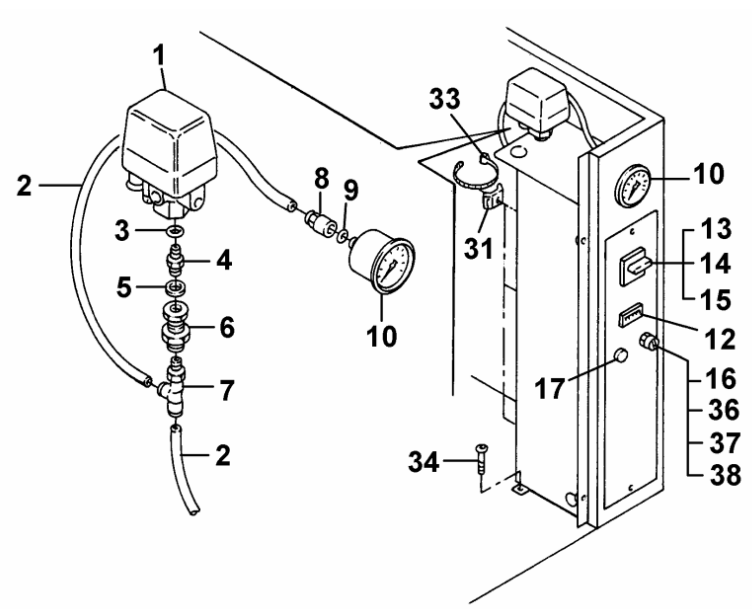
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
27		6	Terminal bridge	
	1088 0031 93		208-230V60Hz 3ph	
	1088 0031 93		460V/60Hz 3ph	
28		1	Contactor	
	1089 9415 29		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	1089 9415 37		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	1089 9415 73		GX 5 230V/60Hz 1ph	
	1089 9415 17		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	1089 9415 18		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	1089 9415 18		GX 5 575V/60Hz 3ph	
29		1	Thermic relay	
	1089 9424 31		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	1089 9424 39		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	1089 9424 41		GX 5 230V/60Hz 1ph	
	1089 9424 17		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	1089 9424 18		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	1089 9424 18		GX 5 575V/60Hz 3ph	
30		2	Fuses	
	1089 9168 47		208-230V/60Hz 3ph	
	1089 9168 48		230V/60Hz 1ph	
	1089 9168 47		460V/60Hz 3ph	
	1089 9168 47		575V/60Hz 3ph	
31	0348 0110 03	3	Anchor plate	
32			Cable gland	
	0698 5141 17	4	230V/60Hz 1ph	
	0698 5141 17	3	208-230V60Hz 3ph	
	0698 5141 17	3	460V/60Hz 3ph	
	0698 5141 17	4	575V/60Hz 3ph	
32a		2	Cable gland	
	0698 5141 27		GX 5 230V/60Hz 1ph	
33	1088 1301 03	10	Cable ties	
34	0215 0003 91	1	Screw	
35			Nut	
	0697 9809 22	4	230V/60Hz 1ph	
	0697 9809 22	3	208-230V60Hz 3ph	
	0697 9809 22	3	460V/60Hz 3ph	
	0697 9809 22	4	575V/60Hz 3ph	
35a		2	Nut	
	0698 9809 51		GX 5 230V/60Hz 1ph	

1) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
5) GX 2 AII-649 974
5) GX 4 AII-650 109
5) GX 5 AII-649 975

6







TAV.4A - 2930141500 ed4.-10/2006

Regulating system and Control panel 1)

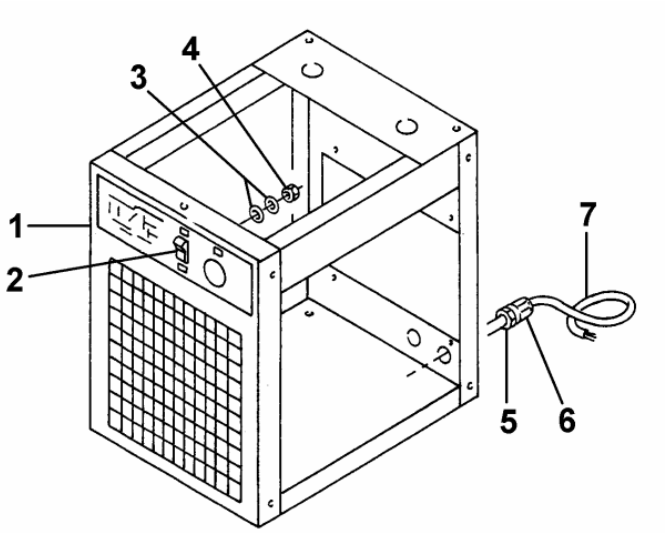
6

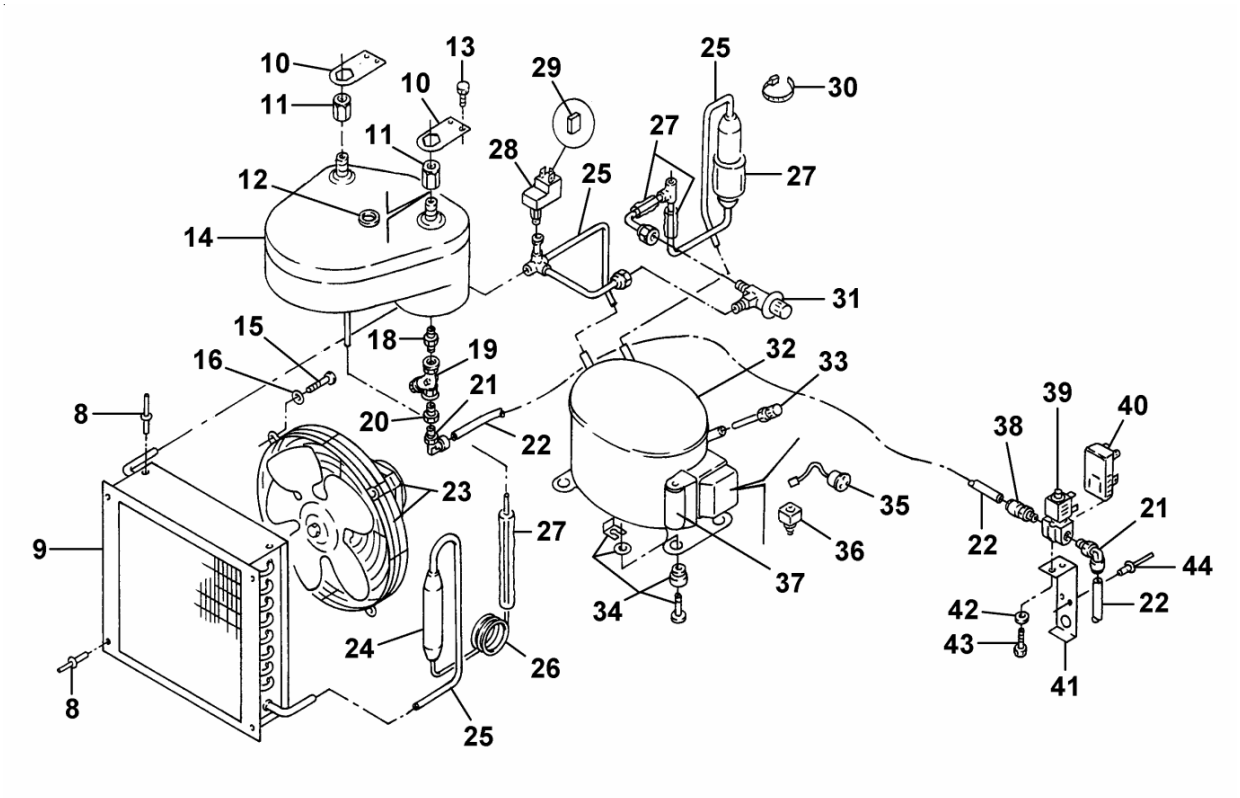
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	2200 6006 82	1	Air pressure switch	
2	0070 7250 04	AR	Hose	
3	0663 9050 00	1	O-ring	
4	0603 4200 08	1	Nipple	
5	0661 1000 38	1	Washer	
6	2200 7513 20	1	Union	
7	9090 1536 00	1	Tee	
8	0583 8100 62	1	Coupling	
9	0663 9031 00	1	O-ring	
10	9090 0239 00	1	Pressure gauge	
11		1	Electrical cubicle	
	2202 3601 52		GX 2 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 3601 50		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	2202 3601 52		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	2202 3601 54		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	2202 3601 53		GX 4 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 3601 51		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	2202 3601 53		GX 4 460V/60Hz 3ph	
	2202 3601 55		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	2202 3601 56		GX 2 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 3601 79		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	2202 3601 56		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	2202 3601 57		GX 2 575V/60Hz 3ph	
12	1089 0642 46	1	Hourmeter	
13	1089 9498 20	1	Main switch	
14	1089 9551 91	1	Shaft	
15	1089 9498 22	1	Door coupling	
16	2202 7421 00	1	Thermostat	
17	1089 9596 01	1	Indicator light	
18	1089 0362 54	1	Push button	
19		2	Fuse	
	1089 9168 48		208-230V60Hz 3ph	
	1089 9168 48		460V/60Hz 3ph	
20	1089 9594 01	1	Fuses holder	
21		1	Contactor	
	1089 9415 28		GX 2 208-230V60Hz 3ph	
	1089 9415 28		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 2 208-230V60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 2 208-230V60Hz 3ph	
	1089 9415 29		GX 2 460V/60Hz 3ph	
22		1	Thermic relay	
	1089 9446 56		208-230V60Hz 3ph	
	1089 9446 56		460V/60Hz 3ph	
23	1089 9594 02	1	Fuse holder	
24	1089 9168 49	1	Fuse	
25		1	Transformer	
	1089 9595 01		208-230V/60Hz 3ph	
	1089 9595 01		230V/60Hz 1ph	
	1089 9595 01		460V/60Hz 3ph	
	1089 9595 02		575V/60Hz 3ph	
26		10	Terminals	
	1088 0031 71		208-230V60Hz 3ph	
	1088 0031 71		460V/60Hz 3ph	
27		6	Terminal bridge	
	1088 0031 93		208-230V60Hz 3ph	
	1088 0031 93		460V/60Hz 3ph	

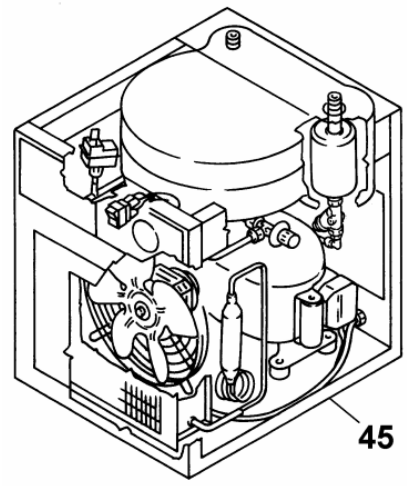
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
28		1	Contactor	
	1089 9415 29		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	1089 9415 37		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	1089 9415 73		GX 5 230V/60Hz 1ph	
	1089 9415 17		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	1089 9415 18		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	1089 9415 18		GX 5 575V/60Hz 3ph	
29		1	Thermic relay	
	1089 9424 31		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	1089 9424 41		GX 5 230V/60Hz 1ph	
	1089 9424 17		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	1089 9424 18		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	1089 9424 18		GX 5 575V/60Hz 3ph	
30		2	Fuse	
	1089 9168 47		208-230V/60Hz 3ph	
	1089 9168 48		230V/60Hz 1ph	
	1089 9168 47		460V/60Hz 3ph	
	1089 9168 47		575V/60Hz 3ph	
31	0348 0110 03	3	Anchor plate	
32			Cable gland	
	0698 5141 17	4	230V/60Hz 1ph	
	0698 5141 17	4	575V/60Hz 3ph	
	699 5141 17	3	208-230V60Hz 3ph	
	699 5141 17	3	460V/60Hz 3ph	
32a		2	Cable gland	
	0698 5141 27		GX 5 230V/60Hz 1ph	
33	1088 1301 03	10	Cable ties	
34	0215 0003 91	1	Screw	
35			Nut	
	0697 9809 22	4	230V/60Hz 1ph	
	0697 9809 22	4	575V/60Hz 3ph	
	0697 9809 22	3	208-230V60Hz 3ph	
	0697 9809 22	3	460V/60Hz 3ph	
35a		2	Nut	
	0698 9809 51		GX 5 230V/60Hz 1ph	

1) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
5) GX 2 AII-649 975
5) GX 4 AII-650 110
5) GX 5 AII-649 976

7







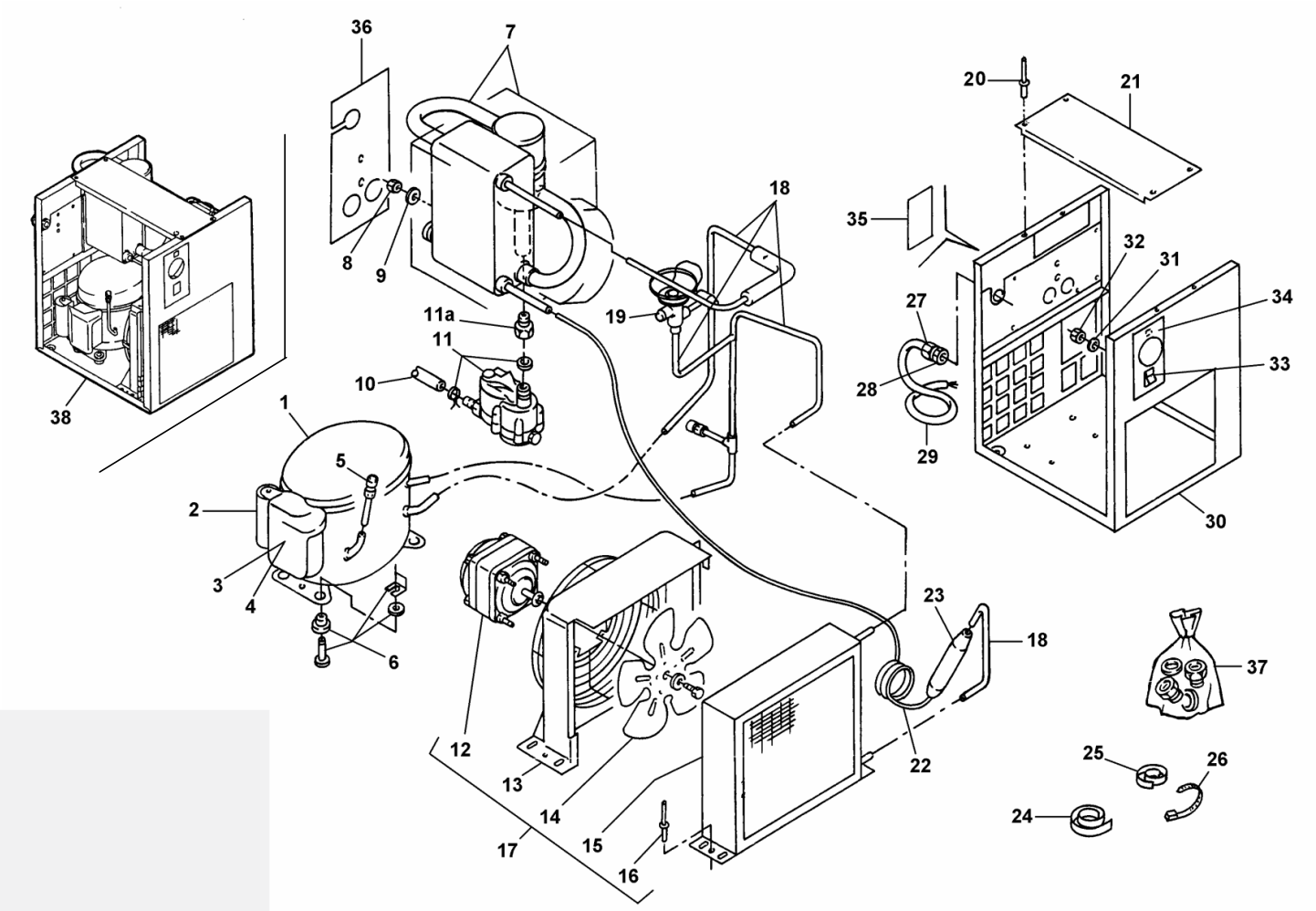
TAV.6 - 2930141500 ed4.-10/2006

Air dryer - Full Feature 1)

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	2202 2504 54	1	Frame	
2		1	Power switch	
	1089 9596 51		115V/60Hz 1ph	
	1624 2217 00		230V/60Hz 1ph	
3	0333 3120 01	2	Washer	
4	0266 2108 00	1	Nut	
5	1088 0302 03	1	Nut	
6	0698 5140 50	1	Cable gland	
7		1	Electric cables	
	2202 3601 28		115V/60Hz 1ph	
	2202 3601 67		230V/60Hz 1ph	
8	0129 3112 00	5	Blind rivet	
9	2200 9008 31	1	Condensor	
10	2202 2503 76	2	Stirrup	
11	2200 7519 49	2	Nut	
12	0301 2378 00	1	Washer	
13	2200 7199 53	4	Screw	
14	2202 2513 98	1	Exchanger	
15	02150003 88	4	Screw	
16	0301 2321 00	4	Washer	
17	2200 9008 30	1	Cooler fan	
18	0603 4100 19	1	Nipple	
19	0803 5010 09	1	Impurity collector	
20	0605 8300 82	1	Bushing	
21	9090 1519 00	2	Elbow union	
22	0070 6002 48	AR	Hose	
23		1	Fan motor	
	2202 7143 01		115V/60Hz 1ph	
	2202 7143 02		230V/60Hz 1ph	
24		1	Filter-dryer	
	2200 6405 38		115V/60Hz 1ph	
	2202 7569 01		230V/60Hz 1ph	
25		1	Ass. Pipe	
	2202 2503 88		115V/60Hz 1ph	
26		1	Capillary tube	
	2202 2077 67		115V/60Hz 1ph	
	2202 2077 69		230V/60Hz 1ph	
27	2202 2603 95	1	Insulation set	
28	2200 6006 78	1	Pressostat	
29	2200 7099 06	1	Cap protection	
30	1088 1301 03	10	Cable tie	
31	2200 5907 04	1	By-pass valve	
32		1	Compressor	
	2200 9015 57		115V/60Hz 1ph	
	2200 9015 24		230V/60Hz 1ph	
33	2200 5997 43	1	Check valve	
34	2200 5402 65	1	Snup-on	
35		1	Relay	
	1089 9599 02		115V/60Hz 1ph	
36		1	Overload protector	
	1089 9599 52		115V/60Hz 1ph	
37		1	Capacitor	
	1089 9377 98		115V/60Hz 1ph	
38	2200 7505 85	1	Coupling	
39		1	Solenoid valve	
	2202 2610 19		115V/60Hz 1ph	
	2202 7004 01		230V/60Hz 1ph	
40	2202 2610 18	1	Timer	
41	2202 2610 42	1	Stirrup	
42	0301 2315 00	2	Washer	
43	0147 1170 03	2	Screw	
44	0129 3270 38	2	Blind rivet	
45		1	Dryer kit	
	8092 2811 15		115V/60Hz 1ph	
	2200 9020 88		230V/60Hz 1ph	

1) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
5) AII-647 157

8



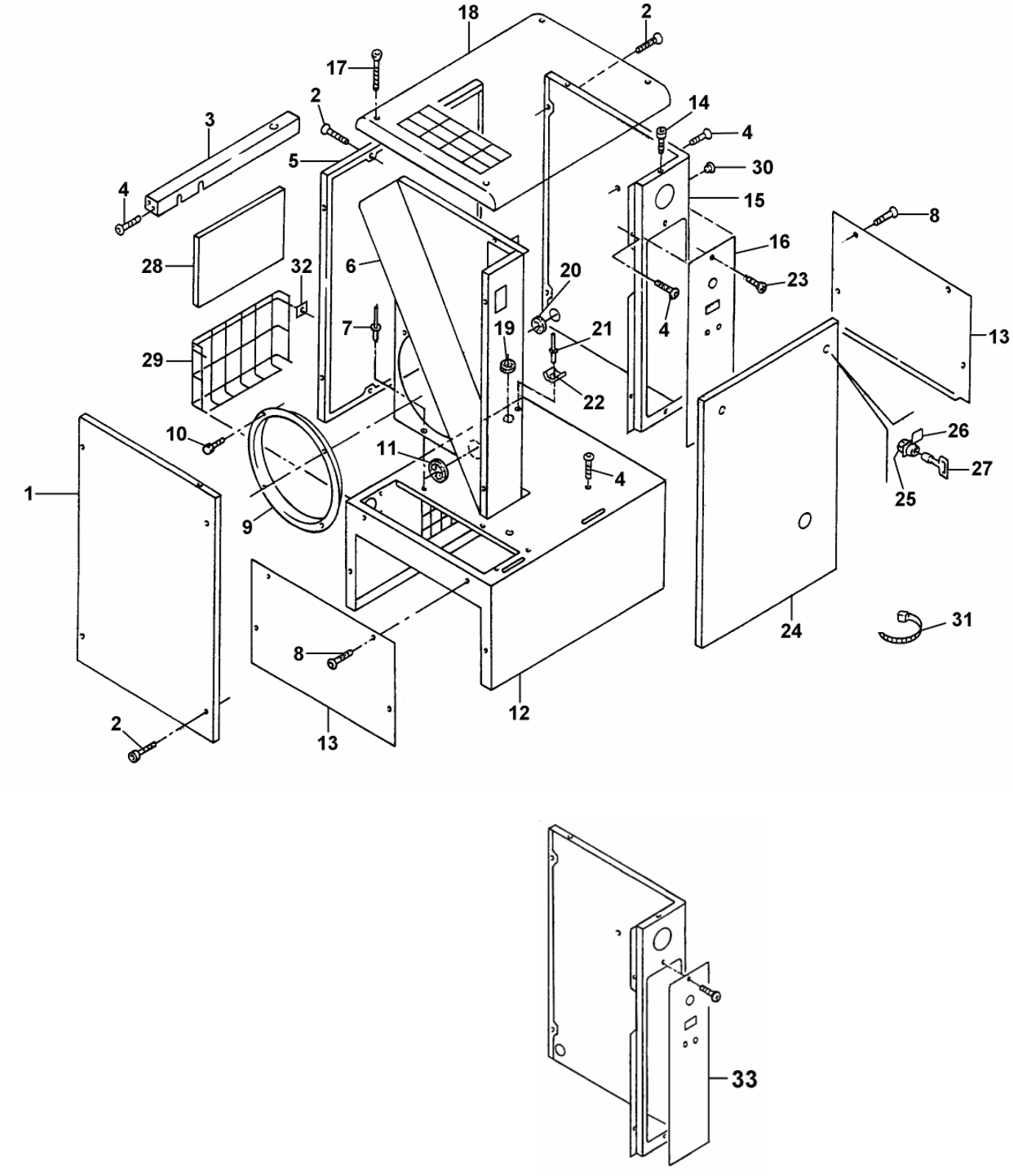
TAV.6A - 2930141500 ed4.-10/2006

Air dryer - Full Feature 1)

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1		1	Compressor	
	1617 2994 11		115V/60Hz 1ph	
	1617 2994 03		230V/60Hz 1ph	
2		1	Start capacitor	
	1617 1549 14		115V/60Hz 1ph	
	1617 1549 13		230V/60Hz 1ph	
3		1	Relay	
	1617 1551 38		115V/60Hz 1ph	
	1617 1551 31		230V/60Hz 1ph	
4		1	Overload protector	
	1617 1550 44		115V/60Hz 1ph	
	1617 1550 35		230V/60Hz 1ph	
5	2200 5997 43	1	Check valve	
6	2202 7605 01	1	Snup-on	
7	2202 7527 81	1	Exchanger	
8	0266 2108 00	2	Nut	
9	0300 0274 64	2	Washer	
10	0070 6002 49	AR	Pipe	
11		1	Condensate drain	
	2202 7547 02		115V/60Hz 1ph	
			230V/60Hz 1ph	
11a	2202 7618 00	1	Coupling	
12	2202 7622 03	1	Fan motor	
13	2202 7621 01	1	Protection	
14	2202 7623 01	1	Fan	
15	2202 7620 01	1	Condenser coil	
16	0129 3270 42	2	Blind rivet	
17		1	Ass. Condenser	
	2202 7498 83		115V/60Hz 1ph	
	2202 7498 82		230V/60Hz 1ph	
18	2202 7578 81	1	Ass. Pipe	
19	2202 7324 04	1	By-pass valve	
20	0129 3270 40	2	Blind rivet	
21	2202 7662 00	1	Stirrup cover	
22	2202 7584 02	1	Capillary tube	
23	2202 7569 02	1	Filter-dryer	
24	2202 7587 01	AR	Tape	
25	0017 9862 67	AR	Tape	
26	0348 0101 20	6	Cable tie	
27	0698 5141 21	1	Cable gland	
28	0697 9809 53	1	Nut	
29		1	Electric cables	
	9828 4400 23		115V/60Hz 1ph	
	9828 4400 16		230V/60Hz 1ph	
30	2202 7495 82	1	Crankcase	
31	0333 4220 00	2	Washer	
32	0266 2108 00	1	Nut	
33	1624 2217 00	1	Power switch	
34	2202 7499 01	1	Silk-screen printing	
35	1079 9901 09	1	Label	
36	2202 7523 01	1	Insulation sheet	
37	2202 7703 81	1	Unions kit	
38		1	Dryer kit	
	2200 9020 91		115V/60Hz 1ph	
	2200 9020 92		230V/60Hz 1ph	

1) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
5) AII-647 158

9



TAV. 1B - 2930141500 ed4.-10/2006

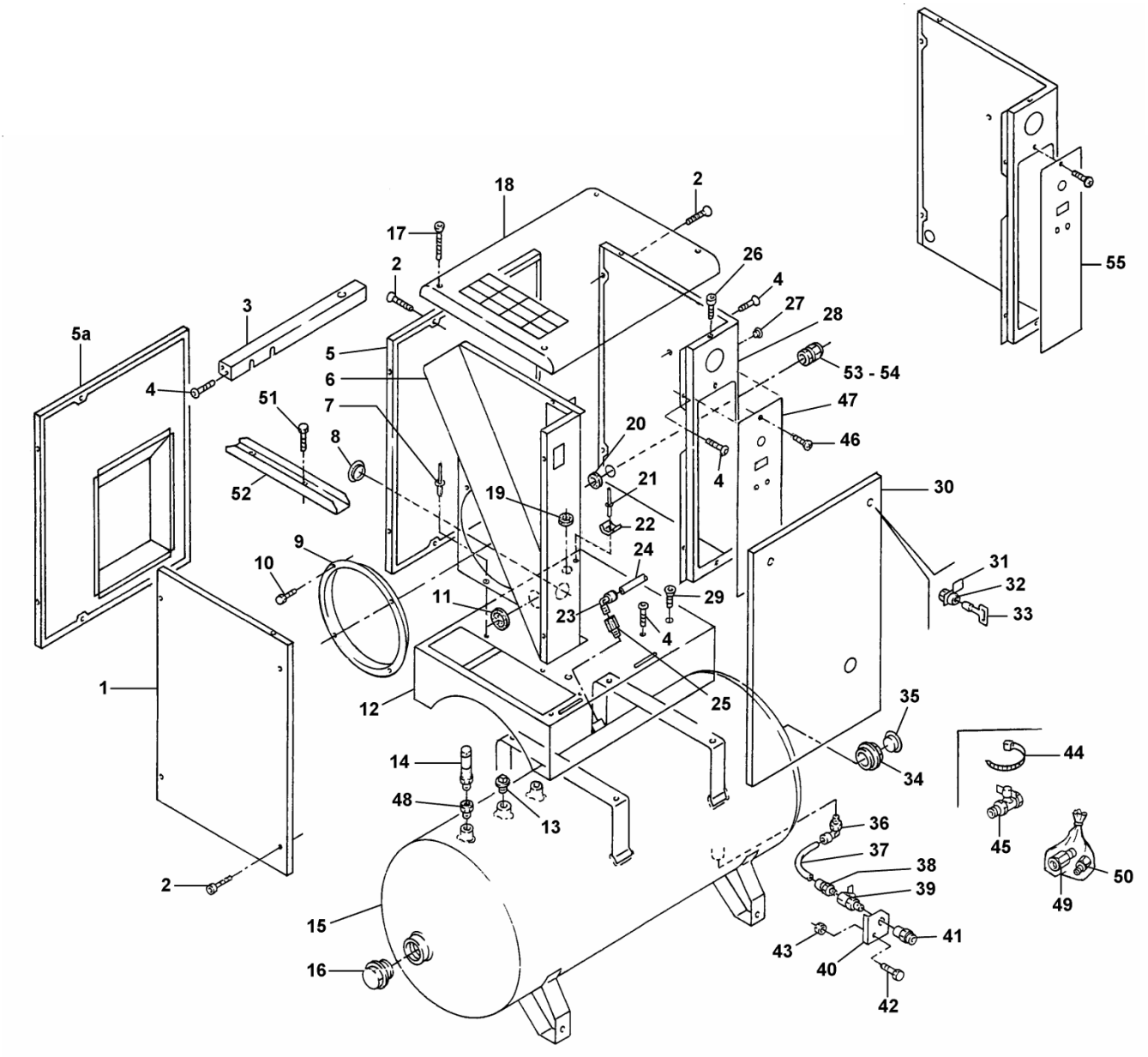
Bodywork - Pack - Floormounted

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	2202 2609 48	1	Panel	
2	0216 1957 75	8	Screw	
3	2202 2609 31	1	Stirrup	
4	0215 0003 91	8	Screw	
5	2202 2609 47	1	Panel	
6	2202 2608 16	1	Baffle	
6	2202 2608 18		Baffle	
6		1	Baffle	
	2202 2608 16		GX 2	
	2202 2608 18		GX 4	
	2202 2608 18		GX 5	
7	0129 3270 38	7	Blind rivet	
8	0215 0003 91	8	Screw	
9	2202 2608 22	1	Cooling duct	
10	0147 1170 03	4	Screw	
11	1088 0803 07	1	Grommet	
12	2202 7637 01	1	Frame	
13	2202 7660 01	2	Panel	
14	0211 1246 03	1	Scrw	
15	2202 2612 50	1	Panel	1)
16	2202 2612 49	1	Panel	
17	0216 1957 76	4	Screw	
18	2202 2609 24	1	Cover	
19	0989 4220 09	1	Grommet	
20	0989 4220 08	1	Grommet	
21	0129 3112 00	1	Blind rivet	
22	0348 0110 03	1	Anchor	
23	0162 1567 06	2	Screw	
24	2202 7189 05	1	Panel	
25	2200 5402 34	2	Door lock	
26	2202 2512 59	2	Draw latch	
27	2200 5402 77	1	Key	
28	2202 2607 00	1	Filter element	
29	2202 2606 66	1	Grating	
30	0686 9252 94	2	Plug	
31	0348 0101 20	10	Cable tie	
32	2200 7302 47	4	Plate	
33	2202 8143 02	1	Panel	2)

1) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
5) GX 2 AII-649 974
5) GX 4 AII-650 109
5) GX 5 AII-649 975

2) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
5) GX 2 AII-649 975
5) GX 4 AII-650 110
5) GX 5 AII-649 976

10



TAV. 1A - 2930141500 ed4.-10/2006

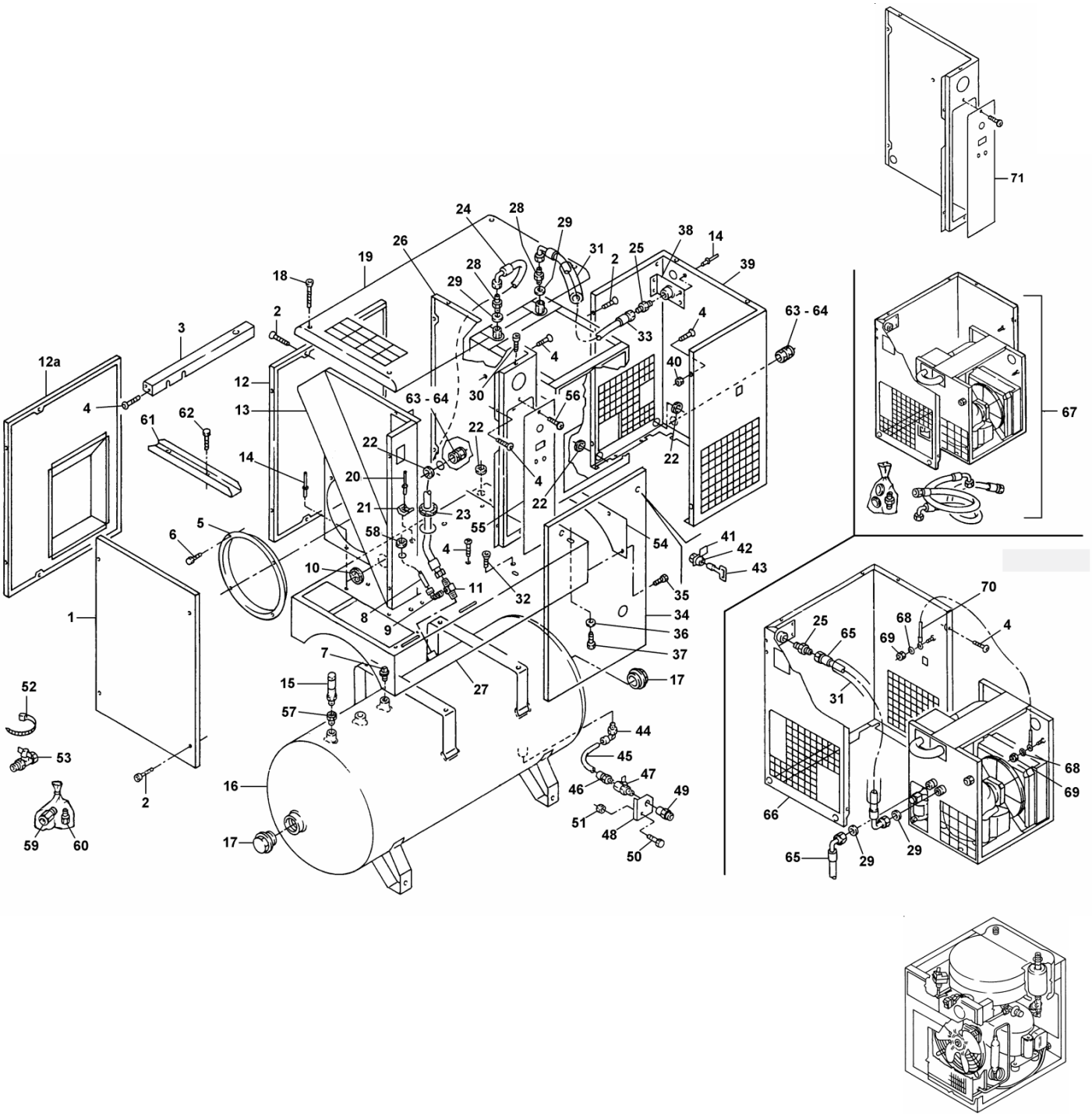
Bodywork - Pack - Tankmounted

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	2202 2609 48	1	Panel	
2	0216 1957 75	8	Screw	
3	2202 2609 31	1	Stirrup	
4	0215 0003 91	9	Screw	
5		1	Panel	
	2202 2609 47		GX 2	
	2202 2609 47		GX 4	
	2202 2609 47		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2609 47		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	2202 2609 47		GX 5 575V/60Hz 3ph	
5a		1	Panel	
	2202 7492 05		GX 5 230V/60Hz 1ph	
6		1	Baffle	
	2202 2608 16		GX 2	
	2202 2608 18		GX 4	
	2202 2608 18		GX 5	
7	0129 3270 38	7	Blind rivet	
8	0686 9252 95	1	Plug	
9	2202 2608 22	1	Cooling duct	
10	0147 1170 03	4	Screw	
11	1088 0803 07	1	Grommet	
12	2202 2609 50	1	Frame	
13	0686 3304 00	1	Plug	
14	2200 9507 76	1	Safety valve	
15	2202 2608 30	1	Air receiver	
16	2200 7509 11	1	Plug	
17	0216 1957 76	4	Screw	
18	2202 2609 24	1	Cover	
19	0989 4220 09	1	Grommet	
20	0989 4220 08	1	Grommet	
21	0129 3112 00	1	Blind rivet	
22	0348 0110 03	1	Anchor	
23	9090 1519 00	1	Elbow union	
24	0070 7250 04	AR	Hose	
25	2200 7506 43	1	Reduction	
26	0211 1246 03	1	Screw	
27	0686 9252 94	2	Plug	
28	2202 2612 50	1	Panel	
29	0216 1325 00	4	Screw	
30	2202 7189 05	1	Panel	
31	2202 2512 59	2	Draw latch	
32	2200 5402 34	2	Door lock	
33	2200 5402 77	1	Key	
34	2200 7506 45	1	Reduction	
35	0686 9128 00	1	Plug	
36	0583 8120 65	1	Elbow union	
37	0070 7250 07	AR	Hose	
38	0583 8100 63	1	Coupling	
39	0852 0010 09	1	Drain cock	
40	2202 2608 21	1	Stirrup	
41	0607 1150 08	1	Sleeve	
42	0147 1400 03	1	Screw	
43	0266 2112 00	1	Nut	
44	1088 1301 03	10	Clamp	
45	2200 7601 07	1	Drain cock	
46	0162 1567 06	2	Screw	
47	2202 2612 49	1	Panel	1)
48	2202 2610 89	1	Reduction	
49	2202 2610 66	1	Reduction	
50	2202 2610 67	1	Reduction	
51		2	Screw	
	0147 1322 03		GX 5 230V/60Hz 1ph	
52		1	Stirrup	
	2202 7486 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
53		1	Cable gland	
	0698 5141 27		GX 5 230V/60Hz 1ph	
54		1	Nut	
	0698 9809 51		GX 5 230V/60Hz 1ph	
55	2202 8143 82	1	Panel	2)

1) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
5) GX 2 AII-649 974
5) GX 4 AII-650 109
5) GX 5 AII-649 975

2) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
5) GX 2 AII-649 975
5) GX 4 AII-650 110
5) GX 5 AII-649 976

11



TAV. 1 - 2930141500 ed4.-10/2006

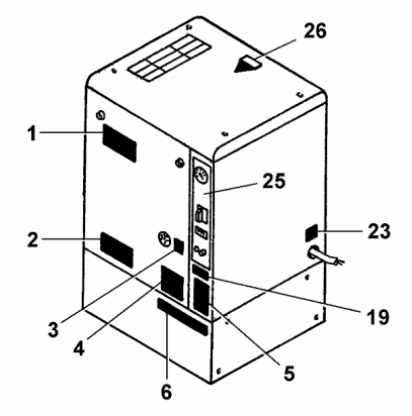
Bodywork - Full-feature - Tankmounted

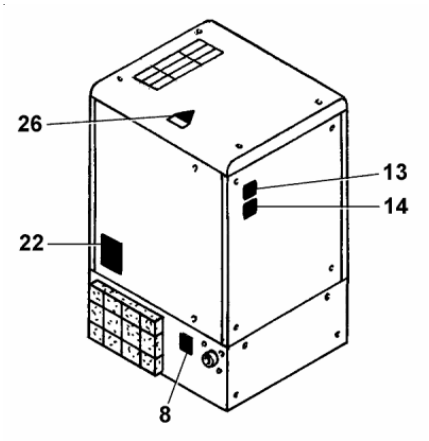
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	2202 2609 48	1	Panel	
2	0216 1957 75	8	Screw	
3	2202 2609 31	1	Stirrup	
4	0215 0003 91	9	Screw	
5	2202 2608 22	1	Cooling duct	
6	0147 1170 03	4	Screw	
7	0686 3304 00	1	Plug	
8	0070 7250 04	AR	Hose	
9	9090 1518 00	1	Elbow union	
10	1088 0803 07	1	Grommet	
11	2202 2609 99	1	Hex. nipple	
12		1	Panel	
	2202 2609 47		GX 4	
	2202 2609 47		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2609 47		GX 5 460V/60Hz 3ph	
	2202 2609 47		GX 5 575V/60Hz 3ph	
12a		1	Panel	
	2202 7492 05		GX 5 230V/60Hz 1ph	
13		1	Baffle	
	2202 2608 18		GX 4	
	2202 2608 18		GX 5	
14	0129 3270 38	11	Blind rivet	
15	2200 9507 76	1	Safety valve	
16	2202 2608 30	1	Air receiver	
17	2200 7509 11	2	Plug	
18	0216 1957 76	4	Screw	
19	2202 2609 26	1	Cover	
20	0129 3112 00	1	Blind rivet	
21	0348 0110 03	1	Anchor	
22	0989 4220 08	4	Grommet	
23	1088 0803 08	1	Grommet	
24	2202 2608 40	1	Flexible tube	1)
25	1503 1225 00	1	Hex. Nipple	
26	2202 2612 50	1	Panel	
27	2202 2610 32	1	Frame	
28	0603 4200 13	2	Hex. Nipple	1)
29	0661 1000 40	2	Washer	
30	0211 1246 03	1	Screw	
31	0395 1010 21	AR	Hose	
32	0216 1325 00	4	Screw	
33	2202 2609 55	1	Flexible tube	1)
34	2202 7189 05	1	Panel	
35	2200 7199 53	4	Screw	
36	0300 8019 00	4	Washer	
37	0147 1323 03	4	Screw	
38	2202 2609 27	1	Stirrup	
39	2202 2609 25	1	Panel	1)
40	0291 1128 15	1	Nut	
41	2202 2512 59	2	Draw latch	
42	2200 5402 34	2	Door lock	
43	2200 5402 77	1	Key	
44	0583 8120 65	1	Elbow union	
45	0070 7250 07	AR	Hose	
46	0583 8100 63	1	Coupling	
47	0852 0010 09	1	Drain cock	
48	2202 2608 21	1	Stirrup	
49	0607 1150 08	1	Sleeve	
50	0147 1400 03	1	Screw	
51	0266 2112 00	1	Nut	
52	1088 1301 03	10	Clamp	
53	2200 7601 07	1	Drain cock	
54	2202 2609 51	1	Panel	
55	2202 2612 49	1	Panel	2)
56	0162 1567 06	2	Screw	
57	2202 2610 89	1	Reduction	
58	0989 4220 09	1	Grommet	
59	2202 2610 66	1	Reduction	
60	2202 2610 67	1	Reduction	
61		1	Stirrup	
	2202 7486 00		GX 5 230V/60Hz 1ph	
62		1	Screw	
	0147 1322 03		GX 5 230V/60Hz 1ph	
63		1	Cable gland	
	0698 5141 27		GX 5 230V/60Hz 1ph	
64		1	Nut	
	0698 9809 51		GX 5 230V/60Hz 1ph	
65	2202 7685 02	2	Flexible tube	3)
66	2202 7600 80	1	Panel	3)
67		1	Dryer	
	2200 9020 87		115V/60Hz 1ph	
	2200 9020 88		230V/60Hz 1ph	
68	0333 4220 00	2	Washer	3)
69	0266 2108 00	2	Nut	3)
70	9828 4400 26	1	Ground cable	3)
71	2202 8143 82	1	Panel	4)

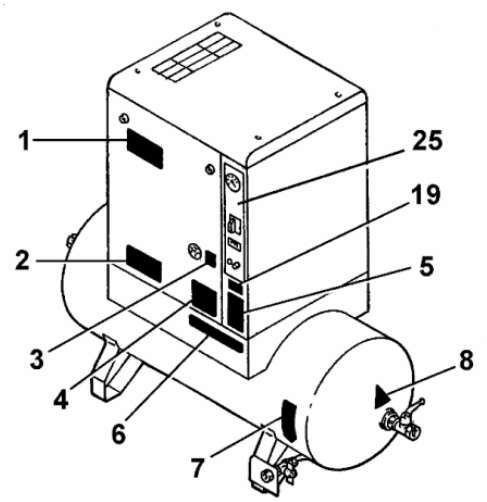
1-2) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
1) AII-647 157
2) GX 2 AII-649 974
5) GX 4 AII-650 109
5) GX 5 AII-649 975

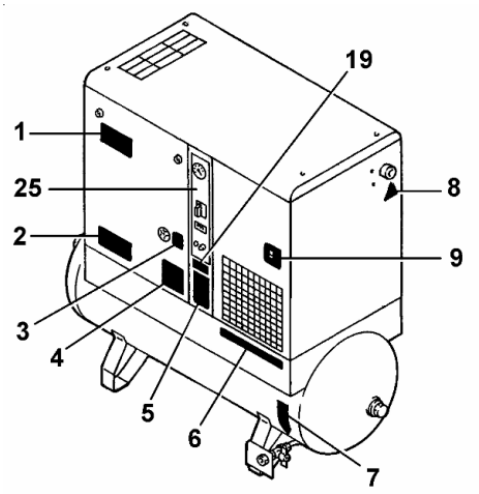
3-4) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
3) AII-647 158
4) GX 2 AII-649 975
5) GX 4 AII-650 110
5) GX 5 AII-649 976

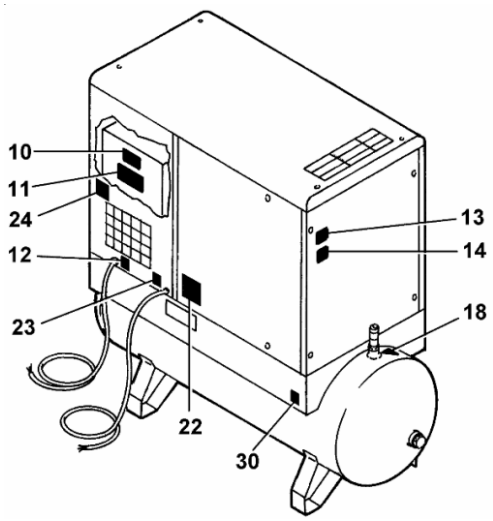
13


26
1
25
2
23
3
19
4
5
6

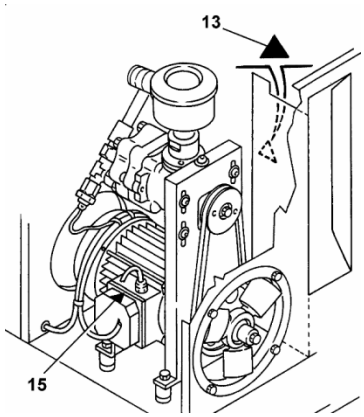

26
13
14
22
8

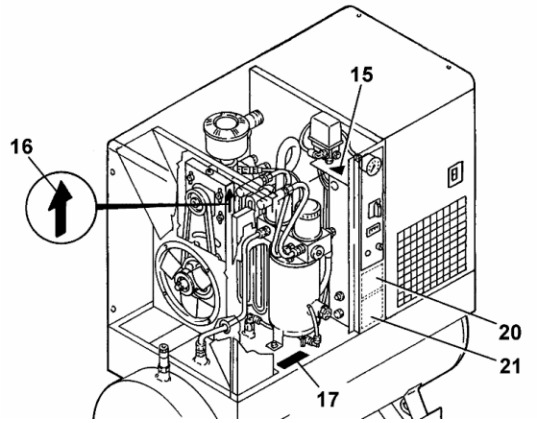

1
25
19
2
5
3
8
4
6
7


19
1
8
25
2
9
3
4
5
6
7


10
11
13
24
14
12
18
23
22
30

Labels





Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1	2202 2603 49	1	Label	
2		1	Label	
	2202 2609 32		GX2	
	2202 2609 36		GX2 FF	
	2202 2609 34		GX4	
	2202 2609 38		GX4 FF	
	2202 7235 02		GX5	
	2202 7235 02		GX5 FF	
3	2202 2610 07	1	Label „Oil level“	
4	2202 2607 91	1	Label	
5	2202 2607 91	1	Warning label	
6	2202 2603 50	1	Label „Atlas Copco“	
7	2202 2607 48	1	Label	
8	2202 2607 91	1	Label	
9	2202 2609 40	1	Label	
10	2202 2503 22	1	Label	
11		1	Warning label	
	2202 2108 06			1)
	1079 9901 09			2)
12		1	Label	
	2202 2610 00			2)
13	2202 2607 91	2	Label	
14	2202 2607 91	1	Label	
15	2202 2607 91	2	Label	
16	2202 2607 91	1	Label	
17	2202 2609 45	1	Label	
18	2202 2607 91	1	Label	
19	2202 2610 68	1	Label „UL“	
20	2202 2610 71	1	Label „connection tag“	
21		1	Label „fuses“	
	2202 2612 94		208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2612 93		230V/60Hz 1ph	
	2202 2612 94		460V/60Hz 3ph	
	2202 2612 95		575V/60Hz 3ph	
22		1	Label	
	2202 7208 00		GX 2 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 7206 00		GX 2 230V/60Hz 1ph	
	2202 7208 00		GX 2 460V/60Hz 3ph	
	2202 7211 00		GX 2 575V/60Hz 3ph	
	2202 7212 00		GX 4 208-230V/60Hz 3ph	
	2202 7209 00		GX 4 230V/60Hz 1ph	
	2202 7212 00		GX 4 460V/60Hz 3ph	
	2202 7212 00		GX 4 575V/60Hz 3ph	
	2202 7210 00		GX 5 208-230V/60Hz 3ph	

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
23		1	Label	
	2202 2610 04		208-230/V/60Hz 3ph	
	2202 2610 00		230V/60Hz 1ph	
	2202 2610 04		460V/60Hz 3ph	
	2202 2610 02		575V/60Hz 3ph	
24		1	Label	
	2202 2610 65			1)
	2202 7665 00		Full Feature 230V/60Hz 1 ph	2)
	2202 7742 00		Full Feature 115V/60Hz 1 ph	2)
25	2202 2607 88	1	Silk-screen printing	
26		1	Label	
	2202 2610 15		208-230V/60Hz 3ph	
	2202 2610 15		460V/60Hz 3ph	

1) Up to serial No. :
Tot serienummer:
T.o.m. tillverkningsnummer:
Bis Seriennummer:
Jusqu'au numéro de série:
Hasta el número de serie:
Fino al numeri di serie:
Gælder til følgende serienumre:
Até o número de série:
Til følgende serienummer:
Seuraavaan valmistusnumeroon asti, No.:
AII-647 157

2) From following serial No. onwards:
Geldig vanaf volgend serienummer:
Fr.o.m. tillverkningsnummer:
Gültig ab Seriennummer:
Valable à partir du numéro de série suivant:
A partir del siguiente número de serie:
Dai seguenti numeri di serie in avanti:
Gælder fra følgende serienumre:
A partir do número de série:
Fra og med følgende serienummer:
Alkaen valmistusnumerosta
AII-647 158

Notes:

Notes:

Notes:



In order to be First in Mind-First in Choice® for all your quality compressed air needs, Atlas Copco delivers the products and services that help to increase your business' efficiency and profitability.

Atlas Copco's pursuit of innovation never ceases, driven by our need for reliability and effeciency. Always working with you, we are committed to providing you the customized quality air solution that is the driving force behind your business.

2930 7009 01 / DC 2007 - 08 Printed in Belgium

Atlas Copco

www.atlascopco.com